

# 97150

Vendredi  
Friday  
7  
Avril  
April  
2017

#107

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD  
AVEC LES ANNONCES DU SITE CYPHOMA • WITH ADS FROM CYPHOMA WEBSITE

[le97150.fr](http://le97150.fr)

**HOMICIDE**  
**À SANDY-GROUND :  
14 ANS  
DE PRISON !**

PAGE 08

ASSOCIATION R2C  
**Les soins par  
télémédecine**



LA POSTE  
**Prestation de  
serment et remise  
de médailles**

page 05

FUTSAL  
**Black Motion Warriors  
qualifié pour la « Super  
Coupe Antilles Guyane »**



DANCE THEATER  
**The Wiz production  
by INDISU**

page 17

## VALÉRIE DAMASEAU UNE 1<sup>ÈRE</sup> VICE-PRÉSIDENTE QUI INCARNE L'ESPOIR



## BRADERIE 2 JOURS POUR FAIRE LE PLEIN DE BONNES AFFAIRES !



**GIGI's**  
ORGANIC FOOD AND DRINKS  
AIRPORT ROAD 57  
SIMPSON BAY  
PH: 1 (721) 556 6566  
[WWW.GIGITMAARTEN.COM](http://WWW.GIGITMAARTEN.COM)

**BELOFT**  
Concept Store  
HOMME & FEMME  
**BRADERIE**  
à partir de 20€  
Vendredi 7 et samedi 8 avril  
de 9h à 18h non stop  
Jusqu'à **-40%** sur une sélection d'articles  
Homme et Femme  
Nouvelles collections disponibles  
STEATHE, Lpb, PLEASE, ELEVENPARIS, IMPERIAL  
Entre Bureau Vallée & Peinture Gautier  
Hope Estate. Tél. : 0590 87 77 95

promod  
**pimkie**  
Jennyfer MOA  
okaïdi  
**celio\***  
VOIR PAGE 10

**SOLDES**  
DU 1<sup>ER</sup> AU 29 AVRIL 2017

**DE -10% A -50%**

**Chat Perché**  
JEUX • JOUETS  
GAMES • TOYS  
Saint-Martin

**ATELIER JEUX DE SOCIÉTÉ**  
de 4 à 10 ans

**TOUS LES MERCREDIS  
ET SAMEDIS DE 10-17H**  
participation : 10€ / enfant

ZAC de Hope Estate  
(anciennement boutique le Hangar)  
Ouvert du lundi au samedi 9h30-18h30

0590 27 83 26



■ PORTRAIT

# Valérie Damaseau, 33 ans, sportive, chef d'entreprise... et 1<sup>ère</sup> vice-présidente de la COM

**Investie dimanche dernier comme première vice-présidente de la Collectivité, Valérie Damaseau, 33 ans, présente un parcours marqué par une forte détermination à vouloir servir son pays. Portrait d'une jeune femme humble et fière en même temps.**

**A** 33 ans, Valérie Damaseau est la plus jeune élue à ce poste dans l'histoire de Saint-Martin. La jeune femme a un parcours qui, logiquement, et sans faire de bruit, allait la mener tout droit sur la voie du pouvoir. Sans qu'elle ne le cherche vraiment. Simplement parce qu'elle a cela en elle. Et parce que sa vie n'a de sens que si elle participe à aider son prochain. Et en premier lieu la jeunesse.

## UNE AURA DE LEADER

« Je suis issue d'une fratrie de huit frères et sœurs. Notre mère, Joyce Williams, nous a élevés dans les valeurs du respect, de l'humilité et du travail », nous raconte-t-elle. Une famille de Quartier d'Orléans où la jeune Valérie a pu développer un sens aigu du travail en équipe et de

la solidarité entre partenaires. Car elle a vite excellé dans un sport collectif : le volley-ball. Et déjà, en plus de se faire remarquer par ses capacités de sportive, Valérie s'investit également dans la vie du club, en devenant rapidement capitaine de la sélection de volley-ball de Saint-Martin. La sélection a participé à de nombreuses compétitions, dont les jeux qualitatifs mondiaux. Et dans le monde sportif du volley-ball, la jeune femme est une incontournable, puisqu'elle est vice-présidente de la ligue de volley-ball des Iles du Nord qui a conduit l'année dernière trois jeunes dans le pôle espoir de l'hexagone. Curieuse et très impliquée dans la vie locale, Valérie Damaseau prend également sous sa présidence l'association sportive et culturelle de Quartier d'Orléans, Scavengers. Des postes qu'elle occupe toujours.



## UNE JEUNESSE MARQUÉE PAR LE SPORT, LA CULTURE ET LES VOYAGES

Poursuivant en même temps sa scolarité au Lycée Polyvalent des Iles du Nord, la jeune femme obtient son baccalauréat professionnel en comptabilité à 18 ans. Elle est alors investie au sein d'un groupe de jeunes, Action Group, créé par le premier magistrat de Saint-Martin d'alors, Albert Fleming. Car Valérie a des choses à dire, à faire. Elle revendique sa position de jeune femme battante, travailleuse et déterminée à porter sa pierre à l'édifice pour améliorer la vie de ses proches, de son village, de son île. L'appartenance à ce groupe de réflexion dans lequel évoluent d'autres jeunes l'amène à voyager dans différentes parties du monde, dans le cadre d'échanges linguistiques : les Etats-Unis, le Canada... Et à découvrir d'autres cultures, d'autres modes de fonctionnement. « Ces voyages ont été salutaires pour m'apporter une ouverture sur le monde, sur les autres. En rentrant à la maison, on comprend mieux ce qui va ou ce qui ne va pas. La découverte de modes de fonctionnements différents permet d'avoir une réflexion sur notre propre fonctionnement, en prenant un certain recul et faire une analyse », indique-t-elle.

## DE SALARIÉE À CHEF D'ENTREPRISE

Après avoir intégré un centre de formation professionnelle, ISTAIC, duquel elle est devenue rapidement directrice, Valérie Damaseau intègre en 2003 en tant que salariée, une entreprise spécialisée dans l'aluminium. Elle y occupe le poste de secrétaire et est en charge du recouvrement. Elle a 20 ans. Par son travail et ses compétences, Valérie Damaseau sait rapidement se rendre indispensable au sein de l'entreprise, et, l'année dernière, en 2016, elle en devient associée et gérante. La jeune femme a cela en elle : gravir les montagnes pour atteindre les sommets.

## UNE ENTRÉE SUR LA SCÈNE POLITIQUE EN 2007

Forte de sa détermination à participer à la vie locale et citoyenne, la jeune femme, à 23 ans, se

range aux côtés d'autres jeunes pour former une liste politique composée essentiellement de jeunes : la liste de l'Alliance Démocratique pour Saint-Martin. Cette liste briguera l'élection de la toute première collectivité, en 2007. Une défaite. Et pour la jeune femme, c'est une première expérience qui lui laissera de la chose publique un certain goût d'amertume : elle n'a pas retrouvé là l'intégrité et la droiture qu'elle venait chercher.

## AU TRAVAIL DANS L'ÉQUIPE DU PRÉSIDENT GIBBS DEPUIS 2011

Elle est approchée par Daniel Gibbs, en 2011, qui vient de créer son groupe politique l'Union pour la Démocratie. L'homme politique est à la recherche de jeunes, de battants, de personnalités, pour mener des réflexions au sein de son nouveau parti. Il est séduit par le caractère combattif de Valérie.

Mais aussi par son parcours personnel et professionnel. Valérie, elle, avant de s'engager, veut être sûre de ne pas vivre une nouvelle déception. Alors elle participe aux réunions de travail, mais garde une certaine distance. Elle observe. En 2012, elle est présente sur la liste de Daniel Gibbs candidate à l'élection. Mais c'est également le temps où elle attend son premier enfant. Elle reste proche du groupe, participe aux réflexions et au travail. Mais donne la priorité à la naissance de son enfant. Une petite fille aujourd'hui âgée de 5 ans.

En 2016, les choses s'accroissent. La Team Gibbs se met en place. Et au moment de constituer la liste pour la récente élection, Daniel Gibbs lui propose la seconde place. Le nouveau Président élu considère Valérie, comme un véritable exemple de réussite pour la jeunesse saint-martinoise. Devenue dimanche dernier, à 33 ans, la première vice-présidente de la Collectivité de Saint-Martin, Valérie Damaseau nourrit un sentiment mêlé de fierté et d'humilité.

Et son parcours de vie offre le message d'un véritable espoir pour la jeunesse, pour son village de Quartier d'Orléans et pour tout Saint-Martin. « Il est important de penser que rien n'est impossible. Il faut juste faire en sorte que les choses deviennent possibles », conclue-t-elle.

V.D.



**YVES ROCHER**  
CRÉATEUR DE LA COSMÉTIQUE VÉGÉTALE™

VENEZ FÊTER L'OUVERTURE DE VOTRE NOUVEAU MAGASIN  
A HOPE ESTATE - AVENTURA  
... Et de votre cabine de soins.

**YVES ROCHER**  
L'INSTITUT



**Une pose de vernis OFFERTE**  
lors de votre soin en institut.  
Offre valable munie de ce coupon jusqu'au 29 avril 2017  
Prenez rendez-vous sur le site [www.yvesrocher.gettimely.com](http://www.yvesrocher.gettimely.com)

suivez-nous sur FACEBOOK  
**YVES ROCHER SAINT MARTIN**

Retrouvez-nous au Centre Commercial Aventura  
Hope Estate (Tél : 0590 873 561 et 0590 290 156)



ENTREZ DANS UN MONDE D'EXCLUSIVITES

**PACK PREMIUM** | **OCS** ET **OPTION CINEMA**  
**OFFERT\*** + **100% cinéma séries** **-50%\*\***  
JUSQU'A 3 MOIS

\*Offre valable aux Antilles-Guyane du 28/03 au 06/05/2017 pour toute nouvelle souscription au Pack Premium (54,90€/mois): jusqu'à 3 mois d'abonnement offerts (mois en cours + 2 mois). Au-delà des 2 mois pleins, vous restez abonné au tarif souscrit. Frais d'accès offerts (au lieu de 38€), dépôt de garantie offert (au lieu de 38€). Décodeur inclus. Pour le satellite : parabole et installation standards offertes. Non disponible via un opérateur tiers.

\*\*Offre valable aux Antilles-Guyane du 28/03 au 06/05/2017 pour toute nouvelle souscription à l'option OCS (13€/mois) et /ou à l'option Ciné+ (14€/mois). L'option OCS est à -50% (6,50€) et/ou l'option Ciné+ à -50% (7€) pendant 2 mois + mois en cours offert, sous réserve d'être abonné au Pack Premium. Au-delà des 2 mois pleins, vous restez abonné aux tarifs souscrits. Non disponible via un opérateur tiers.

Voir l'ensemble des conditions au 10 57 (service gratuit + prix d'un appel), en boutiques CANAL+ ou sur canalplus-caraibes.com.

**LES OFFRES**  
**CANAL+**



BRADERIE

# Deux journées dédiées aux bonnes affaires !

Aujourd'hui et demain samedi, les rues de Marigot, le West Indies Mall et la zone de Bellevue sont en fête et proposent deux journées de braderie.



Ainsi, dès aujourd'hui et jusqu'à demain, samedi, un week-end d'avril qui marque le début des vacances de Pâques, les rues Kennedy, Général de Gaule, la Marina Royale, le West Indies Mall et également la zone d'activités de Bellevue sont en fête et proposent de bonnes affaires au public. De nombreux stands sont exposés sur les trottoirs pour cette journée de vendredi, et demain samedi, la rue du Général de Gaule sera rendue piétonne pour l'occasion. La nouvelle équipe à la gouvernance de la Collectivité a fait diligence dans un délai imparti très court, pour que la commission de sécurité se réunisse finalement hier et autorise

la manifestation, alors que l'Association des Commerçants de Marigot (AEC) avait fait sa demande trop tardivement.

Le Président Gibbs et son équipe auront marqué là leur dynamisme et leur volonté d'être aux côtés des acteurs économiques de l'île.

Les braderies organisées à cette période de l'année sont une véritable bouffée d'oxygène pour les commerces qui peuvent ainsi liquider leurs stocks et renflouer leur trésorerie, leur permettant de renouveler la marchandise. Et pour la clientèle, ce sont deux journées de chasse aux bonnes affaires. V.D.

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

## Le premier Conseil exécutif de la nouvelle mandature

Le Président Daniel GIBBS a tenu son premier Conseil exécutif, mercredi 05 avril 2017 à 9 heures à l'hôtel de la collectivité, en présence des conseillers de l'exécutif, madame Valérie DAMASEAU, 1ère vice-présidente, monsieur Yawo NYUIADZI, 2ème vice-président, monsieur Steven PATRICK 4e vice-président, madame Marie-Dominique RAMPHORT membre, et monsieur Louis MUSSINGTON membre. Madame Annick PETRUS, 3e vice-présidente, était excusée.

En préambule, le Président du Conseil exécutif a souhaité la bienvenue aux membres de son Conseil, ainsi qu'aux techniciens de la collectivité présents pour l'occasion.

Ce premier Conseil exécutif de la mandature 2017-2022 a porté sur 5 points à l'ordre du jour parmi lesquels **en point n°1**, une aide octroyée aux lycéens admissibles à Sciences Pô - session 2017 - (vote à l'unanimité).

**En point n°2**, le Conseil exécutif s'est prononcé à l'unanimité sur la prise en charge des frais de déplacement d'une nageuse saint-martinoise qui partira prochainement pour les Carifta Games aux Bahamas.

**En point n°3** l'exécutif a voté à l'unanimité la prise en charge des frais de déplacement du Conseil territorial des Jeunes de Saint-Martin qui effectue une visite à Paris.

**En point n°4**, l'assemblée s'est prononcée à

l'unanimité pour l'exonération de la redevance pour occupation du domaine public de l'Association Economique Citoyenne (AEC) qui organise sa braderie annuelle les 7 et 8 avril prochains. Une mesure exceptionnelle en faveur de cette association, compte tenu des répercussions défavorables des travaux publics qui avaient ralenti l'activité économique du centre-ville de Marigot, l'an passé.

**Au point n°5**, les membres du Conseil exécutif ont voté à l'unanimité l'ordre du jour du Conseil territorial du 25 avril 2017, comme suit :

**Point n°1** : Adoption du Règlement intérieur du Conseil territorial

**Point n°2** : Fixation des indemnités des élus territoriaux

**Point n°3** : Nomination des élus au sein des commissions consultatives

**Point n°4** : Nomination des élus au sein des organismes extérieurs

**Point n°5** : Modalités de remboursement des frais liés aux déplacements des élus

**Point n°6** : Exercice du droit à la formation des élus.

Il y aura donc deux Conseils territoriaux au mois d'avril. Celui du samedi 15 avril 2017 débutera à 9 heures et sera exclusivement consacré au budget primitif 2017 de la collectivité de Saint-Martin.

ALL NEW

# CERATO Koup

CONNECTING YOU TO YOUR NEXT JOURNEY

Promotional Offer  
Starting at  
~~21.390€~~  
**18.890€**  
(TTC, Vehicle registration certificate included)

The Power to Surprise

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC de Bellevue | Tél: 0590.51.18.92  
SERVICE APRÈS VENTE / PIÈCES DÉTACHÉES | Galisbay | Tél: 0590.51.05.00





■ DÉCORATIONS

# Prestation de serment et remise de médailles à des postiers

Mercredi soir, au centre culturel de Sandy Ground, s'est déroulée la cérémonie de prestation de serment et de remise de médailles à des agents de La Poste. Un moment solennel pour les agents de Saint-Martin, auquel ont participé des représentants de l'entreprise.



La prestation de serment est un engagement fort et historique qui existe depuis 1790

Ainsi, étaient présents Michèle Paolini, directrice régionale de La Poste, Pascale Scoarnec, directrice exécutive en charge de l'Outre-mer, Katy Roesch, directrice de secteur de La Poste de Saint-Martin et Jean-Michel Vonfeld, responsable courrier-colis de La Poste de Saint-Martin. Le chef d'escadron Sébastien Manzoni, commandant la compagnie de gendarmerie des îles du Nord, dans le cadre de la convention nationale qui lie La Poste et la gendarmerie, était également présent. Durant cette soirée, onze nouvelles recrues de La Poste ont prêté serment et trois agents ce sont vus décerner des médailles. Michèle Paolini a affirmé aux postiers présents dans la salle, « vous avez des devoirs vis-à-vis de cette entreprise (...) Nous attendons de vous des résultats et, bien entendu, le respect des valeurs de La Poste. Des valeurs qui se perpétuent dans le temps ; l'accessibilité, la proximité, la confiance de nos clients... Nous avons besoin d'établir une relation de confiance avec nos clients et nous attendons de vous que vous effectuiez un travail de qualité ».

Quant à l'attribution des médailles, « si ce soir, l'on remet des distinctions à des postiers, c'est qu'ils ont respecté ces engagements, qu'ils ont fait un travail remarquable tout au long de leur carrière ». « Ce soir, c'est une manifestation qui est très solennelle », a assuré Pascale Scoarnec, directrice exécutive en charge de l'Outre-mer, « la cérémonie de prestation de serment revêt une importance fondamentale. C'est un acte capital et un moment hautement solennel qui engage chaque postier, pour toute sa carrière, à remplir avec conscience les fonctions qui lui sont confiées ».

### SERVIR LA POPULATION ET RESPECTER LA LOI

Lors de son intervention, le commandant Manzoni estime que « par bien des côtés, les agents de La Poste et les gendarmes ont des missions communes, notamment le service public (...) L'invitation à cette prestation de serment réaffirme le partenariat réel qui existe entre La Poste et la gendarmerie, au travers d'une convention nationale qui, localement, est déclinée en Guadeloupe et à Saint-Martin ».

Le commandant Sébastien Manzoni a poursuivi en affirmant que la prestation de serment est un acte fort, « cette cérémonie rappelle la nature profonde de votre engagement. Cette prestation vous oblige à servir vos concitoyens et à respecter la loi en ce qui concerne le secret professionnel et l'inviolabilité des correspondances ».

Roger Masip

### UN ACTE CAPITAL ET HAUTEMENT SOLENNEL

La prestation de serment est un engagement fort et historique puisqu'elle existe depuis 1790. « La prestation de serment concerne le secret professionnel et l'inviolabilité des correspondances, parce que La Poste chemine de nombreux courriers », a rappelé la directrice régionale Michèle Paolini.

## PRESTATION DE SERMENT

**Réseau :**  
 Romario Berdier  
 Philippe Jalton  
 Colette Michel

Dicky Lisca  
 Dollin N'Doram  
 Lauba Paul  
 Royston Royer  
 Laurent Ternon

Guy Manuel – Saint-Martin Réseau  
 Marcia Bryan – Saint-Martin PDC

**Courrier :**  
 Ronald Fergusson  
 Jean Lionel Gouin  
 Emmanuel Grégory

**REMISE DE MÉDAILLES**  
 Honneur Entreprise - 2016 au titre de 2015

Médaille de Bronze - 2015 au titre de 2014  
 Reno Lake Elias – Saint-Martin Réseau

C'EST NOUVEAU, C'EST BIO ET C'EST UNIQUEMENT AU

# Petit Casino

7/7

**3€30** CROUSTI FIBRES CHOCOLAT PÉCAN 132G

**3€60** CROUSTI FIBRES CHOCOLAT PÉCAN 270G

**3€20** SABLÉS NOIX DE PÉCAN GERBLÉ 132G

**3€20** BISCUIT GERBLÉ PAVOT CITRON 200G

**1€70** GALETTES SOUFFLÉES AU 4 CÉRÉALES 130G

**3€80** CÉRÉALES POP'S MIEL & CHOCO 300G

**3€75** MINI CŒUR CÉRÉALES CHOCOLAT 4 X 25G

**3€30** MARKAL GRAINE DE LIN DORÉ 250G

**4€60** MARKAL GRAINE DE CHIA 250G

**3€75** MINI CŒUR CÉRÉALES POMME 4 X 25G

**3€50** FLOCONS 5 CÉRÉALES MARKAL 500G

**5€80** MARKAL GRAINE DE COURGE 250G

**4€85** GALETTE SARRASIN EMENTAL CÉRÉAL BIO 200G

**4€30** GALETTE ORGE BOULLGOUR AU CHÈVRE & MIEL CÉRÉAL BIO 200G

**5€95** LA BOUTEILLE

LE ROSÉ SXM 75CL

**4€95** PRIX D'UNE BOUTEILLE FORMULE 1 CARTON DE 12 BOUTEILLES DONT 2 OFFERTES

€/\$

PETIT CASINO Situé au village d'Orient Bay, Route des Plages  
 Tél 05 90 29 09 40 - Email : petitcasinobo@gmail.com  
 Ouvert tous les jours de 7h30 à 21h00  
 et le dimanche et les jours fériés de 8h00 à 20h00





De gauche à droite, docteur Huidi Tchero, Véronique Fernandes et Béatrice Becsangèle infirmières et le docteur Philippe Gervais.

## ■ APPEL À PROJET

# L'association R2C sélectionnée pour son programme de soins

Il y a deux semaines, le ministère des Outre-mer a fait paraître la liste des lauréats de l'appel à projets sur l'Economie Sociale et Solidaire Outre-mer pour l'année 2017. A Saint-Martin, deux associations ont été sélectionnées ; HeadMade Factory et R2C. Entretien avec Huidi Tchero, chirurgien orthopédiste, praticien hospitalier à l'hôpital Louis-Constant Fleming et président de R2C (Réseau de chirurgie et de cicatrisation).

Outre le docteur Tchero, l'équipe R2C comprend Béatrice Becsangèle et Véronique Fernandes qui sont infirmières, le docteur Philippe Gervais, pharmacien, qui pilote toute la partie R2C Formation.

L'association R2C fait la promotion de la prise en charge des patients porteurs de lésions et « notre thématique de travail est d'accompagner les professionnels de santé, dans le parcours de soins de leurs patients qui sont porteurs de plaies en retard de cicatrisation, ou de plaies complexes ».

Le docteur Tchero estime que cela fédère une grosse partie de la population, car « ce sont des patients âgés qui sont poly-pathologiques, c'est-à-dire qu'ils ont le diabète, des artériopathies, de l'hypertension... ». Des maladies très bien traitées à l'heure actuelle, mais associées, « elles constituent une bombe pour ces patients ».

### DIMINUER LE TAUX D'AMPUTATIONS

« Les complications du diabète, pour le patient qui en est porteur, fait qu'il ne sent plus ses extrémités. Et quand on ne les sent plus, la moindre écorchure devient un problème ».

Le praticien précise que ces écorchures deviennent un nid à microbes qui se gangrène, « or ces patients ont un autre problème, ils ont des difficultés de cicatrisation donc ils ont une incidence d'amputation qui est très élevée ».

L'association R2C propose une démarche de coordination, et fournit dans son réseau de prise en charge des points pilotes, afin d'améliorer

l'efficacité de la prise en charge et diminuer le taux d'amputations.

### UNE PRATIQUE ENCADRÉE

« Cette efficacité de la prise en charge s'entend aussi au niveau de la sécurité sociale, c'est-à-dire qu'un acteur bien formé va prescrire le bon médicament et le bon soin. Donc, on ne va pas avoir ce que l'on appelle l'errance diagnostic, et si on n'a pas d'errance diagnostic, on a une économie pour la sécurité sociale ».

Actuellement, R2C installe des « centres de cicatrisation » et fédère environ 150 acteurs qui sont au cœur de cette prise en charge. « Pour qu'un espace puisse être un « centre de cicatrisation », il faut qu'on puisse avoir une structure de prise en charge chirurgicale où il y a un expert plaie et cicatrisation, qui est un label ministériel mis en place il y a 10 ans. Il est nécessaire d'avoir au moins trois années de pratique en plaie cicatrisation et avoir le DU (Diplôme universitaire) de plaie et cicatrisation », précise le docteur Huidi Tchero.

### VEILLER À L'EFFICACITÉ DE LA PRISE EN CHARGE

Dans la Caraïbe, R2C est le garant de cette démarche plaie cicatrisation au niveau national, « nous avons la mission institutionnelle du garant sanitaire, qu'est l'ARS (Agence régionale de santé), de promouvoir et de mener à bien notre mission d'accompagner les acteurs, et de veiller à l'efficacité de la prise en charge ».

Dans une configuration archipelienne, R2C travaille principalement par télé-médecine sur Saint-Martin, la Guadeloupe, Marie-Galante, les Saintes et la Martinique. « L'ARS, par rapport à sa dé-

marche d'offre de soins, nous donne quitus pour nous permettre de donner des éléments pour pouvoir accompagner notre développement ».

### S'ÉTOFFER POUR ÊTRE PLUS EFFICACE

L'association n'a pas de patients et ne fait pas de concurrence aux médecins de ville, « on apporte un conseil dans le parcours de soin, dans le projet thérapeutique. On est dans la position conseil », insiste le docteur Tchero.

Ce dernier précise que le coordonnateur principal est le médecin de ville, et qu'il est nécessaire d'avoir son accord pour suivre un patient, « on apporte les conseils et le médecin de ville va décliner nos conseils en actions ».

L'association a donc présenté un dossier ESS (Economie sociale et solidaire), qui a été sélectionné par le ministère de l'Outre-mer. Un dossier « pour asseoir notre efficacité, notre pertinence d'action, en demandant un financement complémentaire pour recruter un opérateur technique. Tout ça, dans le but de nous étoffer et d'être plus efficace, plus rapide ».

Roger Masip



**Easter Hunt Family Funday**  
**Funtopia** Adding color to Life  
**SUNDAY APRIL 16<sup>th</sup> | 10am - 6pm | Emilio Wilson Park**  
**COME OUT WITH YOUR FOLD UP CHAIR & UMBRELLA**

**Per Child**  
 \$10 (ADVANCE)  
 \$15 (AT THE GATE)

**Per Adult**  
 \$5 (ADVANCE)  
 \$10 (AT THE GATE)

**\$1 Parking**

**Dress code Yellow T-Shirt**

**Activities:**  
 - EASTER HUNT Kids Hunt 0yrs - 4yrs & 5yrs - 11yrs, Adult Hunt 18yrs +  
 - WET & DRY AMUSEMENTS  
 - CONTESTS Prize For Most Creative Easter Basket & Picnic Setup  
 - LIVE PERFORMANCES  
 - DELICIOUS SNACKS, FOOD & DRINKS

Contact: +1 (721) 520 2138 | info@funtopia.net  
 Tickets available at: Van Dorp IIIIidge Road and Simpson Bay | Funtopia office & Members

Our Partners: Funtopia, Irresistible Desserts, THE FOLD UP CHAIR, photobooth

## Inscriptions dans le public pour les enfants issus du privé

Les élèves scolarisés dans un établissement privé hors contrat ou instruits dans la famille désirant s'inscrire dans un établissement scolaire public sont invités à compléter un formulaire d'inscription au contrôle de connaissances.

Ce formulaire d'inscription est à télécharger sur internet sur le site <http://seidn.ac-guadeloupe.fr/> ou à retirer au bureau du service de l'éducation nationale, Rue Félix Froston, place de l'église catholique à Marigot. Les dossiers complets doivent être remis avant le 28 avril 2017 et le

contrôle de connaissances se déroulera le 19 mai 2017.

L'admission dans l'enseignement public des élèves scolarisés dans un enseignement privé hors contrat ou instruits dans la famille obéit à de contraintes :

- La famille doit vivre obligatoirement dans la partie française de Saint-Martin
- L'enfant doit passer un test pour évaluer son niveau ; Suite à ce test, la famille doit respecter la sectorisation qui s'applique de la même manière pour tous.



**First**  
Déco

# SÉLECTION SÉRIÉE Canapes

Du 28 mars au 5 mai 2017

**POUR LES RELAX**

TISSU MICROFIBRE



CANAPÉ 3 PLACES

799€  
99

FAUTEUIL

439€  
99

RELAX

EDIE SALON RELAX EN TISSU MICROFIBRE, structure en bois massif, assise et dossier garnis de mousse polyuréthane, densité assise et dossier 35kg/25/m<sup>3</sup>, suspensions sur ressorts, sangles élastiques et pieds métal. • Canapé 3 places, L204 H95 P96 cm. 147880 • Fauteuil, L109 H95 P96 cm. 147882

salon  
**CUIR**  
vachette



3 PLACES RELAX

CANAPÉ 3 PLACES

1199€  
99

FAUTEUIL

499€  
99

MOVES SALON RELAX EN CUIR DE VACHETTE, fleur corrigée pigmentée ép 0,9-1,1mm + microfibre 100% polyester, structure en pin massif, suspensions ressorts enséchés, assise et dossier garnis de mousse polyuréthane 35kg/m<sup>3</sup>. • Canapé 3 places, L220 H99 P98 cm. 149995 • Fauteuil, L125 H99 P98 cm. 149996

FINITION CERISIER VERNI



LIT

299€  
99

COMMODE

199€  
99

ARMOIRE

549€  
99

ELISE CHAMBRE structure en panneaux de particules, finition cerisier verni. • Lit pour couchage 160x200cm, L169 H99 P210 cm. 151980 • Commode, L112 H81 P54 cm. 151978 • Armoire 4 portes, 2 miroirs, L234 H205 P60 cm. 151981

ÉCLAIRAGE LED

TÊTE DE LIT CAPITONNÉE



ARMOIRE

699€  
99

COMMODE

269€  
99

LIT

449€  
99

MARLA CHAMBRE structure en panneaux de particules, finition décor orme gris, façades de tiroir, dossier et cadre de lit en MDF finition PVC brillant. • Lit pour couchage 160x200 cm, L174 H89 P207 cm. 147476 • Commode 3 tiroirs, L120 H83 P51,3 cm. 140690 • Armoire 3 portes, cadres et moulures en MDF finition PVC gris brillant, miroir ép. 4 cm, éclairage LED, L183 H202,2 P57 cm. 140688

TABLE

299€  
99

VITRINE

349€  
99

HEVEA MASSIF



ENFILADE 4 PORTES

399€  
99

LOT DE 2 CHAISES

129€  
99

FINITION CHÊNE BLANCHI

CAMILLE SEJOUR, structure en panneaux de particules, décor chêne blanchi. • Enfilade 4 portes, 2 tiroirs, L156 H91 P91 cm. 152000 • Table de séjour, L180 H75 P90 cm. 152004 • Vitrine 4 portes, L119 H147 P51 cm. 152002 • Lot de 2 chaises, structure en hêve massif, assise en tissu microfibre gris, teinté chêne blanchi, L45 H95 P54 cm. 152005

FINITION BRILLANTE

ÉCLAIRAGE LED



BUFFET 4 PORTES

499€  
99

TABLE EXTENSIBLE

VITRINE 2 PORTES

499€  
99

MARMA SEJOUR, structure en panneaux de particules recouvert de décor blanc et MDF, finition laquée brillant, ép.28/38 mm, éclairage LED. • Table extensible, L180/225 H76 P100 cm. 152432 • Buffet 4 portes, L120 H37 P60 cm. 152430 • Vitrine 2 portes, L121 H145 P45 cm. 152435

Retrouvez-nous sur  
FIRST-DECO Saint-Martin

Photos non contractuelles. Dans la limite des stocks disponibles. Tous les prix s'entendent emportés. Offres valables dans la mesure où le planning d'approvisionnement a été respecté par les compagnies maritimes. Ne pas jeter sur la voie publique.



**BELLEVUE MARIGOT  
ST MARTIN**  
Tél. : 05 90 87 28 22  
Fax : 05 90 87 28 24

**First**  
Déco



## ■ ACCIDENT DE LA CIRCULATION

## Spectaculaire accident de la route : le conducteur est sorti indemne



Mardi soir, peu après 23 heures, un véhicule circulant dans le sens Hope Estate - Grand Case a fait une spectaculaire embardée afin d'éviter un chien errant sur la route. Après plusieurs tonneaux, le véhicule a fini sa course sur le toit entre deux grosses cuves, sur la ligne droite de Grand Case. Fort heureusement,

le conducteur qui à ce moment de la soirée sortait de son travail pour se rendre à son domicile, est sorti indemne de cet accident. Il a été transporté à l'hôpital et en est ressorti quelques heures plus tard. Car à part quelques ecchymoses, son état général lui permettait de rentrer à son domicile. V.D.

## ■ COUR D'ASSISES

## Homicide devant le Red Star : 14 ans de réclusion criminelle

On se souvient de ce fait divers survenu le samedi 20 décembre 2014, devant la supérette Red Star de Sandy Ground. Ce jour, en début de soirée, l'un d'eux, Diedus Metellus, alors âgé de 58 ans, d'origine haïtienne et résident à Saint-Martin, sortait de sa poche un couteau et portait un coup fatal à l'abdomen du second, Faustin Defrance, 41 ans. Ce dernier décédait pendant son transport à l'hôpital.

L'auteur, Diedus Metellus était interpellé peu après les faits, vers 22h, alors qu'il déambulait dans les rues de Sandy Ground. Placé depuis cette date en détention provisoire, Diedus Metellus était jugé par la cour d'assises de Guadeloupe en début de semaine.

C'est une sombre histoire de rivalité entre les deux hommes qui serait à l'origine de ce drame : les deux hommes proposant chacun leurs services pour assurer la sécurité au moment de la fermeture de la supérette. Un « petit job » toutefois nié par le gérant de la supérette. La scène a été filmée par la caméra de surveillance, qui établit clairement M. Metellus en train de porter un coup violent dans le ventre de Faustin Defrance, alors que ce dernier est désarmé, les deux bras le long du corps, et qu'apparemment il n'y a pas de dispute enclenchée entre eux. La victime tombe, se relève puis s'effondre et décède pendant son transport à

l'hôpital. La lame du couteau longue de 19 cm a transpercé l'abdomen de la victime sur 17 cm, sectionnant en deux le foie et coupant la veine cave provoquant une importante hémorragie. Metellus s'enfuit ensuite à pied. Interpellé deux heures plus tard, il est soumis aux analyses toxicologiques d'usage qui le déclarent positif à l'alcool et à la cocaïne.

De leurs côtés, les expertises psychiatriques le déclarent comme étant responsable de ses actes. La victime, elle, était déclarée négative à l'alcool et autres substances. Elle était en revanche en possession d'un petit couteau plié dans sa poche. Pendant ses auditions, l'auteur des faits niait tout problème avec l'alcool et prétendait avoir eu un geste de défense, se sentant en danger. Il niait même être la personne filmée par les caméras de surveillance. Des faits qu'il a finalement admis au cours de l'audience qui s'est déroulée dans la cour d'assises de Guadeloupe.

L'avocat général a insisté sur l'intention homicide caractérisée par la violence du coup, sans justification (pas de menace, pas de provocation) et la précision du coup dans l'abdomen avec une lame de 19cm dont l'accusé lui-même dira au cours des débats que s'il recevait cette lame dans le ventre il pouvait mourir, et il a requis 15 ans de réclusion et 10 ans d'interdiction du territoire.

La cour d'assises a finalement condamné Diedus Metellus à 14 ans de réclusion criminelle.

# 2 JOURS DE BRADERIE EXCLUSIVE

Rue Charles de Gaulle  
qui sera piétonne pour l'événement,  
rue Kennedy  
& sur la Marina Royale

avec tous les adhérents et  
commerçants associés de l'AEC  
Animations musicales  
et commerciale !

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS : AEC.SXM@GMAIL.COM

Vendredi 07 &

samedi 08 avril

de 9h30 à 19h



Profitez de ces deux jours  
pour faire de bonnes affaires  
directement dans  
vos boutiques préférées !



ORGANISÉ PAR L'AEC



LOISIRS

# Vacances de Pâques

Le cartable, les cahiers et les stylos peuvent être rangés quelque temps dans un coin. Place dès ce soir, et pour deux semaines, à la détente, au sport, aux jeux, aux balades et à la chasse aux œufs pour cette période de vacances de Pâques.

La Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires organise un accueil collectif de mineurs sans hébergement du 10 avril au 21 avril 2017 de 8h00 à 15h30 du lundi au vendredi.

**AU PROGRAMME : CHANTS, DANSES, VISITES DIVERS TRAVAUX MANUELS, SPORTS**

Au Centre culturel de Sandy Ground, c'est un atelier de Pâques qui est organisé pour les enfants. Une grande chasse aux œufs vous attend le lundi de Pâques, le 15 avril, au zoo de Sint Maarten. Le Ranch du Galion, a également tout prévu pour cette journée de Pâques, où une chasse aux œufs est également organisée.

**Atelier de Pâques 2017**  
Du 10 au 21 avril 2017  
Pour les 5 à 12 ans

Centre Culturel de Saint Martin  
N°79 Route de Sandy Ground  
97150 Saint-Martin Tél: 0590 87 76 02  
0590 87 18 44  
Fax: 0590 87 24 96 Mail: centre-culturel@clausphintale.com.fr

Les Vacances de Pâques avec la CTOS



Programme du 10 au 21 Avril 2017

LUNDI 10	MARDI 11	MERCREDI 12	JEUDI 13	VENDREDI 14
Accueil Jeux de connaissance	Sortie Elémentaires et Maternelles Parrot ville	Jeux d'eau sur l'accueil	Sortie Elémentaires et Maternelles Cinéma - Megaplex	Pas d'accueil
LUNDI 17	MARDI 18	MERCREDI 19	JEUDI 20	VENDREDI 21
Pas d'accueil	Sortie Elémentaires et Maternelles Randonnée Lotterie farm	Sortie Elémentaires et Maternelles Chasse aux œufs Terrain Archiball (Bellevue)	Préparation de la fête finale sur les accueils	Fête finale sur l'accueil Nina DUVERLY



Ce programme peut être soumis à des modifications

Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires  
Service Péri et Extrascolaire

Chers Parents,

La Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires organise un accueil collectif de mineurs sans hébergement du 10 avril au 21 avril 2017 de 8h00 à 15h30 du lundi au vendredi.

**Au programme :** chants, danses, visites divers travaux manuels, sports.

**Dans nos écoles suivantes :**

- Maternelle Jean ANSELME
- Maternelle Simone TROTT
- Elémentaire Nina DUVERLY
- Elémentaire Aline HANSON
- Elémentaire Clair SAINT-MAXIMIN
- Elémentaire Marie-Amélie LEYDET

**Inscriptions :** Service inscription annexe CTOS, ancienne Evelina HALLEY 97150 Marigot - Saint-Martin

**Pièces à fournir :**

- Copie des pages de vaccination
- Copie assurance en responsabilité civile

**Prix :** 25 € (par enfant repas compris) (Pour les 2 semaines)

Annexe de la CTOS, Ancienne Ecole Evelina HALLEY  
Marigot 97150 SAINT-MARTIN  
Tel : 0590 27 94 84 - 0690 88 20 15

**GAUTIER**  
La signature d'un grand fabricant de meubles

FABRICANT FRANÇAIS  
WWW.GAUTIER.FR

Laissez-vous séduire et découvrez nos collections **Enfant & Ados, Chambres adultes, Séjours et Salons** sur [www.gautier.fr](http://www.gautier.fr)

**Vos magasins GAUTIER aux Antilles**

ZAC de Hope Estate  
97150 SAINT-MARTIN  
Tél. 0590 524 835

Route de la Jaille  
97122 BAIE-MAHAULT  
Tél. 0590 380 015

**APPEL À PROJETS 2017**

**Amélioration des relations entre la population et les forces de sécurité de l'État**

Le ministre de l'Intérieur, le ministre de la Ville et la secrétaire d'État chargée de la politique de la ville, lancent un appel à projets national sur « l'amélioration des relations entre les jeunes et les forces de sécurité de l'État dans les quartiers prioritaires de la politique de la ville (QPV) et les zones de sécurité prioritaires (ZSP) ». L'appel à projets sera financé à parts égales entre le Fonds interministériel de prévention de la délinquance (FIPD) et le commissariat général à l'égalité des territoires (CGET). Les informations sur les critères d'éligibilité, les modalités pratiques de dépôt des dossiers, le calendrier et la date limite de dépôt des dossiers sont disponibles sur le site de la préfecture au lien suivant : <http://www.saint-barth-saint-martin.pref.gouv.fr>



■ VOL AIR FRANCE

# Trente kilos de cocaïne découverts dans la soute



J eudi 30 mars dernier, l'avion Air France en provenance de Paris Roissy a atterri sur la piste de Juliana. Avant de reprendre son envol pour un retour vers l'hexagone, les équipes au sol réalisent les vérifications techniques d'usage de l'appareil. C'est au cours de ces contrôles, que les personnels de maintenance constatent une fuite hydraulique sous le fuselage de l'appareil, un Airbus 340. Et là, ils découvrent deux sacs de sport dissimulés dans la soute arrière, avec à l'intérieur, une grande quan-

tité de drogue : 30 kilos de cocaïne. La Police néerlandaise, a ouvert une enquête. La Compagnie Air France également.

Le vol AF499 était resté sur le tarmac de Juliana cette journée de jeudi et n'a redécollé vers Paris que le lendemain matin.

En novembre 2015, 41 kilos de cocaïne avaient été interceptés à Roissy, dans la soute à bagages d'un autre vol AF499 en provenance de Saint-Martin. V.D.

■ AVIATION

# La compagnie aérienne Ava-Air mise en cause

La direction de la compagnie aérienne Ava Airways Inc. a pris connaissance d'une infraction sur une marque enregistrée, par la société martiniquaise Ava Air SAS domiciliée à l'aéroport Aimé Césaire en Martinique. Pour mémoire, la compagnie AVA a effectué la première liaison directe, entre la Martinique et l'aéroport de Grand-Case-L'Espérance, vendredi dernier.

A va Airways Inc. est une compagnie aérienne dûment enregistrée et constituée aux Etats-Unis qui représente les sociétés Ava Air, Ava Airways à Curaçao et Ava Airways à Sint-Maarten, et tout simplement le nom Ava, dans le cadre de ses services de transport aérien. La compagnie aérienne américaine, par l'intermédiaire de son président, Olivier Arrindell, considère que l'utilisation de la dénomination Ava Air, ainsi que de toute forme d'Ava ou Ava Airways, viole les droits internationaux des marques, tels que ratifiés par les 176 pays signataires de la Convention de Paris.

Le président d'Ava Airways Inc. assure que le registre fédéral des Etats-Unis, où la marque déposée Ava Air est déposée, leur fournit des droits de propriété en vertu de l'accord commercial bilatéral ente la France et les USA, tels que référencés par l'enregistrement des marques.

Le 23 mars dernier, le représentant de la compagnie Ava Airways Inc., en Martinique, a demandé à Ava-Air SAS de cesser et de renoncer



Vol inaugural de la Compagnie Ava Air, vendredi 31 mars dernier à l'aéroport de Grande case.

à toute utilisation du nom Ava Air. La compagnie américaine considère qu'il est impératif de protéger ses noms commerciaux, contre toute fausse déclaration qui pourrait causer des dommages importants à ses activités, et causeraient des pertes d'image de marque.

Roger Masip

Vendredi 7 & Samedi 8 avril

# BRADERIE

# -50%

SUR UNE SÉLECTION D'ARTICLES

## et +

promod

pimkie®

okaïdi

celio\*

MOA

Jennyfer

RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - MARIGOT



EN MAI

# La Route des Grands Crus

6 bouteilles	Château Calon Ségur 2000 Grand Cru Classé Saint Estèphe	129€/U
4 bouteilles	Château La Gaffelière 2009 1 <sup>er</sup> Grand Cru Classé Saint Emilion	125€/U
6 bouteilles	Château La Gaffelière 2012 1 <sup>er</sup> Grand Cru Classé Saint Emilion	94€/U
12 bouteilles	Château Gruaud Larose 2011 Grand Cru Classé Saint Julien	98€/U
6 bouteilles	Château Cos D'Estournel 2006 Cru Classé Saint Estèphe	147€/U
6 bouteilles	Château Ducru Beaucaillou 1986 Grand Cru Classé Saint Julien	179€/U
12 bouteilles	Château Dufort Vivens 2009 Grand Cru Classé Margaux	83€/U
12 bouteilles	Château Grand Mayne 2010 Grand Cru Classé Saint Emilion	75€/U
24 bouteilles	Château Carmes Haut Brion 2010 Grand vin de Graves Pessac Léognan	96€/U
12 bouteilles	Château Saint Pierre 2005 Grand Cru Classé Saint Julien	110€/U
12 bouteilles	Château Clarence Haut Brion 2009 1 <sup>er</sup> Grand Cru Classé Pessac Léognan	139€/U
6 bouteilles	Petit Lion du Marquis de Las Cases 2009 Saint Julien	84€/U
12 bouteilles	Y D'Yquem	142€/U
2 magnums	Château Lynch Bages 2004 Grand Cru Classé Pauillac	273€/U
3 bouteilles	Côte Rôtie La Sereine Noire Domaine Gangloff	152€/U
12 bouteilles	Côte Rôtie Domaine Jamet	159€/U
2 bouteilles	Côte Rôtie Domaine Jamet 2013	136€/U
12 bouteilles	Chassagne Montrachet Blanc Domaine David Moret 2015	48€/U
6 bouteilles	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru Les Charmes Blanc 2015 Domaine David Moret	73€/U
6 bouteilles	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru Les Genevrières Blanc 2015 Domaine David Moret	78€/U
12 bouteilles	Puligny Montrachet 1 <sup>er</sup> Cru Les Folatières Blanc 2015 Domaine David Moret	77€/U
6 bouteilles	Corton Charlemagne Grand Cru Blanc 2015 Domaine David Moret	112€/U
12 bouteilles	Aloxe Corton 1 <sup>er</sup> Cru Les Valozières Rouge Domaine Comte Sénard	76€/U
12 bouteilles	Corton Blanc Domaine Comte Sénard	102€/U
6 bouteilles	Corton Charlemagne Blanc Domaine Comte Sénard	108€/U
6 bouteilles	Corton Bressandres Rouge Domaine Comte Sénard	84€/U
6 bouteilles	Corton Clos des Meix Monopole Rouge Domaine Comte Sénard	98€/U
6 bouteilles	Corton en Charlemagne Rouge Domaine 2009 Comte Sénard	97€/U
12 bouteilles	Chambolle Musigny Vieilles Vignes Rouge Domaine Olivier Guyot	62€/U
6 bouteilles	Chassagne Montrachet Clos de la Boudriotte 1 <sup>er</sup> Cru Rouge Domaine Ramonet	68€/U
6 bouteilles	Gevrey Chambertin Mes Cinq Terroirs Rouge Domaine Denis Mortet	74€/U
12 bouteilles	Gevrey Chambertin Rouge Domaine Pierre Duroché	62€/U

**Vous pouvez dès maintenant réserver vos Grands Crus au 05 90 29 08 56**



# Sol e Luna



## NOS ÉVÉNEMENTS A VENIR



## EN AVRIL

### Le Bœuf de Kobe-d'oc

À partir du 10 avril, le bœuf de Kobe-d'Oc s'invite au Sol e Luna.

Retrouvez le dans la formule du midi à 24€ et dans les suggestions du soir...



## EN MAI

### La Route des Grands Crus

Durant tout le mois de mai, nous vous proposons EN EXCLUSIVITÉ sur allocation spéciale

Les Grands Crus classés au prix direct propriété.



## EN JUIN - JUILLET - AOUT

### Le Tour des Régions Françaises Le Sol e Luna repense à sa façon nos plats traditionnels

Les 2, 3 et 4 Juin : L'Alsace

Les 16, 17 et 18 Juin : La Bourgogne

Les 30 Juin, 1er et 2 Juillet : La Vendée

Les 14, 15 et 16 Juillet : Le Traditionnel plat national !

Les 28, 29 et 30 Juillet : Le Gers

Les 11, 12 et 13 Août : Marseille

Les 25, 26 et 27 Août : Paris



Restaurant Sol e Luna - 61 rue du Mont Vernon  
Réservation : 0590 29 08 56 • Mail : Sxm.soleluna@gmail.com





## ■ ILE DE LA RÉUNION

## Infrastructures routières : Deux poids, deux mesures ?

Alors que le schéma d'aménagement routier de la COM a programmé quelque 43 millions d'euros pour prévoir la construction de nouveaux axes et désengorger la circulation, sous d'autres latitudes, en l'occurrence à l'île de la Réunion, le dossier pour la construction d'une route à 1.66 milliards d'euros est dans les tiroirs. Prêt à démarrer.



Une facture salée pour la construction de cette route longue de 12 kilomètres de deux fois trois voies, sur pilotis, et prévue pour résister à des rafales de vents à 150 km/h et à des vagues de 10 mètres, peut-on lire dans les colonnes du Figaro Economie.

Un projet pharaonique mené en partenariat avec l'Etat et l'Europe et dont les travaux devraient durer 7 ans. Et une décision prise face aux embouteillages importants subis tout au long de l'année sur une route construite en 1976, qui à l'époque était empruntée par 10 000 véhicules par jour. Une même route empruntée chaque jour actuellement par 60 000 automobilistes, engendrant d'importants embouteillages et récurrents pour rentrer dans la capitale, Saint-Denis. Par ailleurs, menacée par des chutes de pierres, la route a également fait

l'objet de travaux de sécurisation, mais elle serait toujours à risque. L'actuelle route qui va de la préfecture de Saint-Denis au Port est une « infrastructure à risques et coûteuse », peut-on lire sur le site de la région Réunion.

### 4500 EMPLOIS DIRECTS ET INDIRECTS

Autre argument avancé par la région pour faire avaler la pilule: Le chantier de la Nouvelle Route du Littoral constitue une opportunité pour les Réunionnais en termes de formation et d'emploi, notamment dans le domaine du BTP, mais également dans le domaine du transport et de la logistique», écrit la région sur son site Internet, qui estime à 2700 le nombre d'emplois générés à et 1800 le nombre d'emplois directs de chantier.

Côté financement, l'Etat s'est engagé à mettre 532 millions d'euros dans l'enveloppe. 248 millions d'euros proviendront du Fonds de compensation de la taxe sur la valeur ajoutée (la principale aide de l'Etat aux collectivités territoriales en matière d'investissement). Enfin, l'Union Européenne devrait apporter 151 millions d'euros quand la région devrait contribuer à hauteur de 669 millions d'euros. Un exemple à suivre ? Ou pas ?

## ■ CONFLIT EN GUYANE

## L'Etat s'engage en faveur de la Guyane

Ericka BAREIGTS, Ministre des Outre-mer, est déterminée à mettre en oeuvre extrêmement rapidement les engagements de l'Etat pris en faveur de la Guyane. C'est pourquoi, comme elle s'y était engagée, un plan d'urgence d'1,1 milliard d'euros, ainsi que 12 accords thématiques à ce stade, ont été officiellement approuvés mercredi matin en Conseil des ministres.

Dans une démarche de co-construction, la Ministre des Outre-mer ainsi que le Ministre de l'Intérieur, Matthias FEKL, ont constamment fait preuve d'écoute et de dialogue au cours des négociations menées en Guyane avec l'ensemble des parties prenantes. Aujourd'hui, de manière concrète, pérenne et précise, l'Etat s'engage pour la Guyane de demain.

Les mesures du Plan d'urgence, à hauteur d'1,086 milliard d'euros, répondent aux demandes exprimées par les différentes parties prenantes rencontrées par la Ministre des Outre-mer lors de son déplacement en Guyane. Le Gouvernement répond donc aux préoccupations des Guyanaises et Guyanais : le Plan d'urgence permettra d'améliorer très concrètement leur vie quotidienne.

Les accords thématiques, ayant trait à des domaines comme la sécurité, l'économie, les transports, l'énergie, la pêche ou l'agriculture, portent des progrès majeurs pour la Guyane toute entière.



Négociés et signés avec des organisations appartenant au Collectif, ces accords thématiques complètent et enrichissent le plan d'urgence pour la Guyane.

Enfin, la Ministre des Outre-mer suivra avec attention la mise en oeuvre des différentes mesures par l'ensemble des services de l'Etat pour que les Guyanaises et Guyanais bénéficient rapidement des avancées.

## Renault CAPTUR

Un crossover Renault, pour chaque vie que vous menez.

MAINTENANT  
À PARTIR DE  
365€/mois\*

### SPÉCIFICITÉS :

- Clé carte mains-libres et Bouton Push start
- Moteur 1.2L Turbo 4-cylindres
- Système de navigation avec écran tactile
- Caméra et radars de recul
- Housse de siège amovible
- Bluetooth et kit mains libres
- Feux LED diurne

\* 1 loyer 15% (2925€) + 59 loyers de 365€

### Saint Martin Cars

67 Route De Sandy Ground, Saint Martin  
Tel: 0590 871808 Fax: 0590 873195

Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten

Tel: +1 (721) 544-3049 Fax: +1 (721) 544-4529

BESOIN D'UN PRÊT ?  
CONTACTEZ-NOUS

Financement à 100% possible

CHANGEONS DE VIE  
CHANGEONS L'AUTOMOBILE





JUSTICE

# Les patrons de la Casa Blanca condamnés

Mardi dernier, les responsables de la gérance de l'établissement la Casa Blanca, à Oyster Pond, ont été reconnus coupable de participation à la traite d'êtres humains. Toutefois, les charges de privation de liberté à l'encontre de certaines filles n'ont pas été retenues.



Le directeur de la maison de passe, Augusto Reiph, et sa sœur Jessica Reiph, directrice adjointe, ont été condamnés à deux ans, dont une avec sursis, et à deux ans de probation. Jessica Reiph a également été reconnue coupable de possession illégale d'armes à feu.

Le directeur et le directeur adjoint de la société Casa Blanca NV devront payer une amende de 15 000 Naf, environ 8 300 dollars US, pour non paiement d'impôts sur le chiffre d'affaires et les bénéficiés.

Quatre autres membres de la famille qui travaillaient dans le bordel ont été poursuivis pour trafic d'êtres humains, possession d'armes à feu illé-

gales, et vont devoir répondre à des accusations d'une série de délits fiscaux avec une amende de 430 000 Naf, près de 240 000 dollars US.

En raison de la gravité de l'affaire, le procureur a exigé l'exécution immédiate des peines d'emprisonnement.

Cependant, le tribunal n'a pas retenu l'accusation de privation de liberté à l'encontre des prévenus, car les femmes étaient libres de quitter l'établissement. Par ailleurs, la Cour a estimé que le gouvernement était en partie responsable de cet état de fait, dans la mesure où il aurait dû, lors des inspections, rappeler à l'ordre les gérants de la Casa Blanca. Roger Masip

SINT MAARTEN

## Un couple s'entretue au cours d'une violente dispute

Mardi matin, la police néerlandaise a été appelée par le personnel de l'Alegria Hôtel, à Beacon Hill : une violente dispute s'étant engagée au sein d'un couple résidant à l'hôtel. Arrivés sur les lieux, les policiers découvrent les deux personnes, un

homme et une femme, grièvement blessées à l'arme blanche. Les équipes d'urgence tentent de traiter sur place l'homme et la femme, mais tous deux décèdent sur place des suites de leurs blessures. L'identité des deux victimes n'a pas encore été dévoilée. Une enquête a été ouverte.

## les nouvelles du refuge I LOVE MY ISLAND DOG



Je m'appelle « Apple », j'ai un an et je suis une gentille fille. Ma famille s'est séparée de moi car en déménageant elle ne pouvait plus me garder. Ils m'ont amené au refuge. Je n'ai rien fait de mal, mais me voilà enfermée dans une cage. On me laisse sortir de temps en temps bien sûr, mais je rêve de quelqu'un qui m'aimera et me gardera pour le reste de ma vie. Je suis un peu Jack Russel, un peu Chihuahua. Dès que je serai stérilisée je pourrai vous rejoindre. Venez me voir ! Merci



www.ilovemyislanddog.org - Tél. 0690 50 34 07.  
Heures d'ouverture au public du 16 à 18h.  
Fermé le dimanche

IMPOSSIBLE N'EST PAS HOME N'TOOLS

PROMOTION EXCEPTIONNELLE DU 3 AU 22 AVRIL 2017

DECK 49€<sup>90</sup> le m<sup>2</sup> CUMARU ROSSO au lieu de 59€<sup>90</sup>

Autres tailles disponibles sous réserve de stock disponible



Commandez sur tous vos sites préférés aux Etats-Unis et faites vous livrer chez vous : à Saint-Martin, Saint-Barthélemy, Sint Marteen, ou dans votre magasin HOME n TOOLS

BELLEVUE - SAINT MARTIN Tél : 05 90 87 98 55 • Fax : 05 90 87 84 12  
Ouvert de 8h à 13h et de 14h à 18h du lundi au vendredi, le samedi de 8h à 18h non stop

\* Prix net, pas de remise complémentaire Artisan Home n Tools. Dans la limite des stocks disponibles.



# ILE MARINE

## Shipchandler

# -10%

sur tout la gamme ICOM de VHF marine portables



# ICOM IC-M87

~~305€<sup>48</sup>~~  
**229€<sup>11</sup>**

**-25%**

Sandy Ground Bridge  
Rue Lady Fish  
Tél: 0590 29 08 60  
contact@ilemarine.com  
www.ilemarine.com



OPEN  
7/7  
FROM 10 PM

# Red Diamond

ADULT ENTERTAINMENT

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN



97150 # 107 - VENDREDI 7 AVRIL 2017 - PAGE 14



## La tournée de Mimi

La Table d'Antoine

# Une cuisine du cœur et attractive...



**D**epuis 2012, le Restaurant de la place de la Baie Orientale s'est taillé une belle réputation avec Antoine et Renaud aux commandes, qui ne manquent pas de belles et bonnes idées !

Ce Bistro chic et décontracté est devenu une référence en matière de mets gourmands, de convivialité, avec une carte sans cesse remise aux goûts du jour avec des produits de qualité.

Renaud «Le Chef d'Orchestre» derrière son piano est un passionné et avec les plus belles notes, il réalise toujours d'excellentes partitions culinaires en osmose avec sa créativité. Grand Voyageur, il aura travaillé chez les plus grands Chefs comme avec Georges Blanc (3 macarons) à Vonnas, Hôtel Martinez – La Palm d'Or (2 étoiles) à Cannes, créa son Restaurant L'Arrosoir (en Suisse) à Genève, prendra la tête des



cuisines du Sofitel (en Colombie) à Carthagène, puis Cuisinier en Chef dans de grands Restaurants à Marrakech, Saint-Tropez et depuis 5 ans à St Martin.

Sur l'île, il nous propose une cuisine généreuse qui ne triche pas, avec de nombreuses spécialités et suggestions qui varient en fonction des saisons...avec des truffes de décembre à février, asperges blanches en mars et avril, champignons, tomates pays à partir de juin et une grande diversité de produits frais sur toute l'année.

Pour émousser vos papilles, nous avons relevé à la carte les Plats «Signature», une déclinaison des meilleurs plats des 4 dernières années, comme la Surprise du jeune Cochon confit à la moutarde, les Ribs de Bœuf lentement braisé, cuit rôti sauce Bordelaise, le Turbot sauvage, la Fricassée de Seiche à l'Antillaise...

Parmi les incontournables, à retenir l'Epaule d'Agneau confite dans la graisse de Canard, la Cote de Bœuf maturée Maison, les belles inspirations avec les Poissons locaux (Mahi Mahi, Baliste, Wahoo, Thon...), le fameux Jambon blanc – Coquillettes... mais fait dans un Rizotto Truffé, la carte sans Gluten avec le Taboulé de Quinoa, la Salade de copeaux de Courgettes au parmesan.. et dans la belle liste des Desserts Maison, Les Gaufres façon Paul Bocuse, l'île flottante entre autres....

La Table d'Antoine, c'est l'Amour de la Bonne Table avec une belle rencontre entre Antoine et Renaud, une Equipe très professionnelle au Bar, en Salle et en Cuisine, le tout dans un Esprit Familial, Convivial et Chaleureux.

A noter tous les 2 mois, les belles soirées Musicales avec le trio Audrey, Amin et Scud, tous les ans en Juillet la grande soirée Salsa et ponctuellement de bonnes soirées festives avec les meilleurs groupes de passage sur l'île.

**LA TABLE D'ANTOINE** (Place du Village de la Baie Orientale) ouvert 7/7 de 17H30 à 23H. Tel 0590 529757

Aux Bains

# Animations toutes les semaines...



**L**e petit Bar-Restaurant de Grand Case situé devant la mer et à côté du ponton pour les annexes bateaux, nous propose de belles soirées en Musique 5 fois par semaine.

Nous avons retenu pour les dates à venir, Vendredi avec le Max's Place, (Remo Band en Live) sur le ponton à partir de 20H, Samedi (Sexy-Funky-Disco Fever) dès 20H avec DJ Arno, Dimanche (Sunday's Beach Afternoon) avec DJ Marco à partir de 10H, tous les Mercredis le Live Music de 20H à 22H avec d'excellents invités, tous les jeudis dès 18H l'Apéro (Electro-House) et Sushi Party avec DJ Marco.

A noter tous les jours à la carte, les bonnes idées autour des poissons frais locaux, et les spécialités de Tapas, Raviolis, Pastas en passant par la Bavette Al Pesto, sans oublier pour se détendre la Gratuité des Transats, Chaises, Kayaks, et Paddles, **LES BAINS 58, Boulevard de Grand Case Tel 0690 279708**

**RESTAURANT - BAR LOUNGE BEACH BAR**

**BREAKFAST - LUNCH - DINNER**

*Dancing on the Beach*

**Friday** SANDRA BROOKS LIVE MUSIC from 6.30pm to 9.30pm

**Saturday**

**ROCK N' ROLL on the beach!** SANDRA BROOKS LIVE MUSIC from 2pm to 5pm from 6.30pm to 9.30pm

**Sunday** BEACH PARTY live DJ from 2pm to 6pm

ATORI SUN, SEA, SAND SINT MAARTEN, N.L.

117 Simpson Bay Road Simpson Bay, SINT MAARTEN (next to Karakter)

VISA, MASTERCARD, DISCOVER, MARY'S BOON





# La tournée de Mimi

Au Captain Fenchy

## Toujours de belles notes d'ambiance...



**C**e Restaurant de Gd Case a toutes les cartes dans les mains pour vous faire passer un bon moment de détente,

avec une vue imprenable sur la baie, jolie plage, bonne assiette et en soirées de belles partitions festives, le cocktail est souvent dès plus attractif...

La carte pour le lunch est dès plus diversifiée avec un choix complet de Tapas (Bruschetta végétarienne, Cuisses de Grenouilles, Crevettes tempura, Calamars à la persillade...), un bel éventail de suggestions comme (Profiteroles de St Jacques, Bavette gratinée au camembert, Gambas à la Marseillaise, Taktaki de Thon, Duo de Mahi Mahi en croûte...) sans oublier, Les Tartares, les Carpaccios, les Burgers et d'excellents desserts. Le Restaurant de plage vous propose également les Transats, Paddles, et son terrain de Pétanque pour les amoureux du Bouchon...

A signaler tous les Vendredis, la soirée Tropical Friday'z à partir de 21H avec DJ Rudness (Zook, Compas, Reggaeton, Soca, Dancehall, Kizumba...), et tous les Dimanches l'After Beach Party à partir de 17H avec DJ Supayass (Old School, New School...) pour monter les décibels sur le « Dance Floor », avec Happy Hour de 17H à 20H sur les Mix Drinks.

**LE CAPTAIN FRENCHY 184, Bd de Grand Case ouvert 7/7 de 9H à Minuit Réservations Tel 0590 582580**



Au Zoo Club

## 2 soirées festives ce week-end...



**L**e Night Club de Simpson Bay vous invite à danser sur des partitions les plus diverses Vendredi et Samedi, avec un tour d'horizon de 50 années de Musiques...

En effet, Vendredi 7 avril, le Club vous proposera une Nuit Disco 70's/80's/90's avec DJ Dorian Ashley pour retrouver les grands Tubes qui ont mis le feu sur toutes les pistes de danses, et Samedi 8 avril pour la « First Saturdays », (One Love Edition), le Club recevra 5 DJ's (DJ Sly, DJ Markey Mark, DJ Trilogy, Gee Money et en invité DJ Levi Chin) pour revisiter le meilleur de la musique Electronique des années 2000....

A Noter : Vendredi 14 avril, l'Underground Party avec DJ Evry et The Wallet Brothers.

**LE ZOO CLUB est ouvert à partir de 23H Réservations Tel 0690 888808 / +1 721 587 4462**

Au Red Piano

## Un excellent duo du Quebec à l'animation..

**D**epuis le début du mois, le Piano-Bar du Pélican Resort, reçoit 2 Musiciens de talent, qui nous arrivent de Québec City (Canada), pour les soirées Concert du Mardi au Dimanche. Maude Carrier avec Thierry Gomez (Guitares, Piano, Chant), ne manquent pas de feeling musical et leur voyage, sur les plus grands standards de Tracy Chapman à Katy Perry en passant par John Mayer, Bruno Mars, Janis Joplin entre autres... est dès plus plaisant. Ils seront à l'affiche jusqu'à fin avril au « Red Piano ».

**SNACK SHACK PRÉSENTE**  
TOUS LES DIMANCHES  
**JAM SESSION**  
VARIÉTÉ // JAZZ // REGGAE // BLUES.

**PASCAL ET FLORENT**  
VOUS ACCUEILLE TOUS LES DIMANCHES AVEC LUCIANO ET SON INVITÉ SURPRISE

**ON SPOT**  
BBQ • FOOD • DRINKS • FUN

SAUTEZ LE PAS ET VENEZ NOUS MONTRER VOTRE TALENT SUR SCÈNE !

SNACK SHACK // LA SAVANE, EN FACE DU KARTING  
DE 18H00 À 23H00 // TOUS LES DIMANCHES // GOOD VIBES, NICE PEOPLE, LOT OF FUN

**Grand Case**  
*Captain Frenchy*  
GoodFood & HappyMusic  
BEACH RESTAURANT  
SXM

**DIMANCHE À PARTIR DE 17H**

*after*  
**BEACH PARTY**  
DJ SUPAYASS

17h à 20h  
Mix Drinks ONLY

Open 7/7 Restaurant Beach Spot  
Info/Resa 0590 58 25 80 facebook tripadvisor

**THE MOST FAMOUS WINGS**

**Buffalo Wings**  
• BAR • RESTAURANT •

**20 DIFFERENT SAUCES**  
**HOMEMADE BURGERS**  
**BIG RIBS**  
**GOUDA BALLS**  
**FRESH FRUIT MOJITOS**

CALL US NOW: +1(721) 556-72 29 LUNCH DINNER

WELFARE ROAD, PARADISE MALL, COLE BAY - NEXT TO THE MOVIES

Buffalowingsxm

**VENDREDI 7 ET SAMEDI 8 AVRIL**  
À PARTIR DE 19H  
**DIMANCHE 9 AVRIL DE 15H À 20H**

**LIVE PARTY**  
AVEC LE DUO PHIL SAXO & DJ PADRE

ROUTE DES TERRES BASSES  
BAIE NETTLE / SANDY BAY  
0590 690 731 438  
0590 690 731 442  
LESAND.SXM@GMAIL.COM  
LESANDSXM.COM

LUNCH AND DINNER  
7J/7  
LE SAND LE CYRUS  
RESTAURANT | BEACH | BAR

**Authentique Pizzeria**  
**Pizzeria**  
Napoletana  
GRAND-CASE  
Réservation 0690 82 11 36

**NEW**  
Homemade !!! Mad !!  
**Gelato**  
-20% sur toutes les pizzas  
A EMPORTER

Cuisson au feu de bois

1, Rue Franklin Laurence  
Grand-Case - 97150 Saint martin

tripadvisor facebook







# Minigolf Le Green

Situé au bord d'un lagon dans un endroit calme et détendu. Le minigolf est une activité à partager en famille ou entre amis sur un parcours de 18 pistes toutes différentes les unes des autres. Nous fêtons les anniversaires ainsi que d'autres événements sur réservation

Route d'Orient Bay (à côté de Cadisco) • 06 90 62 26 25  
minigolf.legreen@gmail.com 

TARIF SPÉCIAL  
VACANCES  
DE PÂQUES  
4€  
le parcours

## SXM News & Reviews

97150 # 107 - FRIDAY 7 APRIL 2017 - PAGE 17

### ■ EASTER EGG HUNT

## In Support of Nature Foundation St. Maarten



### Dear Nature Lover.

The Scuba Shop's 4th Annual Underwater Easter Egg Hunt is held in Support of the Nature Foundation Youth Education Programs, The Scuba Shop will hold the 4th Annual Underwater Easter Egg Hunt on Monday April 17th 2017 at Divi Little Bay Beach Resort. This event was a major success last year with 200+ registrations of both children and adults

as well as the many spectators who came to support the event.

The Nature Foundation, in a continued effort to educate and stress the important role the youth play in the future of nature conservation on this island, established the Snorkel Club program with the aim of educating local youth in snorkeling skills and marine conservation. With more funding the Nature Foundation will be able to expand their Youth Education Programs.

In order to make this a successful event we are appealing to the business community for a prize and / or sponsorship donations. If your company does not sell an item or activity appropriate for a prize you can still participate by sponsoring with a gift basket for example.

As always, we try and give our sponsors as much promotion as possible, both on the day as well as in pre event press releases and advertising.

**If interested in this important project please contact Kim Frye at The Scuba Shop at +1 721 545 3213 or via email at [info@thescubashop.net](mailto:info@thescubashop.net) or Tadzio Bervoets at the Nature Foundation at +1 721 544 4267 or via email at [info@naturefoundationsxm.org](mailto:info@naturefoundationsxm.org).**

### ■ MAHO VILLAGE

## Fabulous Fridays every Friday!

**Substantial Discounts, Free Offers, Free Gifts with Purchase, Free Cocktails, Free Casino Royale Gaming Credit, Free Rum tastings – what more can you wish for in Maho?**

Restaurants offering discounts are: Bajatzu Steak House, Bamboo Sushi Bar & Grill, La Rosa, La Bella Orchidea, Moomba, Pizza Pasta & 3 Amigos – try them out – you won't be sorry you did!

**Soprano's Piano Bar** – after dinner cocktail and fun sing-along.

**SKY Beach** – stunning views & outrageous specialty cocktails.

**Cheri's** – Stop by for a night of dining & pure entertainment!

**Tantra** – if dancing is your thing enjoy this nightclub & receive free entrance for 2 every Friday!

**Cake & Co** – the new hot spot to indulge in sweet treats!

Jewelry stores & boutiques in Maho are offering free gifts & additional discounts All Day Every Friday – J.N. Jewels, Blue Riviera, Jewels & Linens, Beach Bums, Penha, My Way, Sunrise Gifts, Sxm Cigars, Aqua & Union Code

### ■ SNOWBALL BINGO

Imagine winning up to \$25,000 cash! Your chance is now at Casino Royale's newest exciting game of Snowball Bingo. In fact there is 4 levels of jackpots you can win.

Bingo completed in 44 balls or less can win the jackpot of \$25,000, completed in 46 balls or less can win the jackpot of \$10,000, in 48 balls or less can win \$3,000 & Bingo in 50 balls or less can win \$1500 in cash!

To make it even easier there are 5 sessions every Monday, Tuesday, Wednesday from 8pm to Midnight & Saturday & Sunday 3pm to 7pm.

There is also a tremendous bonus included, a guaranteed cash payout of an additional \$1000 if you win one of the above jackpots on the last session of each week!

See you soon for a game of Snowball Bingo at Casino Royale Sonesta Maho Beach Resort! Please visit [playmaho.com](http://playmaho.com) for more details.

### ■ DANCE THEATER

## The Wiz production by INDISU

The Wiz is a musical production based on an adaptation of the Wizard of Oz. Shows will be held at the Philipsburg Cultural Center on Friday 7th April, Saturday 15th April, Sunday 16th April. Tickets are Adults \$25 and Children and students \$ 20 - available from Dance Theater megaplex Studios; both locations of Van Dorp; EBS in Bush Road.

INDISU Dance Theater of St. Maarten is a non-profit foundation established in January 2010 to offer a comprehensive dance education in a creative and nurturing environment for students of all ages, levels of experience and backgrounds. A place where students can come and express themselves, learn the latest techniques and styles, explore their potential and enliven their imagination.

Classes are offered in Jazz, Tap, Ballet, Pointe, Modern, Hip Hop, Dance Theater, Musicals, Intro to Dance, Dance Playground and more! Workshops are also offered in African, Folk, Caribbean and Latin. Both our studios are fully



equipped to cater to the vast amount of students, approximately 250 to date, that take classes daily from our staff.

Contact Dance Theater of St. Maarten – 5443633 / 5206914 / [info@dancesxm.com](mailto:info@dancesxm.com)

### ■ PERTINENT ANSWER

## What is Asphalt?

Asphalt is one of the materials used to surface roads. Asphalt and bitumen are often thought of as being one and the same thing however asphalt is quite different because it is a mixture of bitumen and fillers such as sand, grit and stone particles. It is commonly used in the construction of road surfaces. Bitumen is a black or dark-coloured (solid, semi-solid, viscous), amorphous, cementitious material that can be found in different forms, such as rock asphalt, natural bitumen, tar and bitumen derived from oil, which is referred to as petroleum bitumen.

The primary use (70%) of asphalt/bitumen is in road construction, the other main uses are for bituminous waterproofing products, including production of roofing felt and for sealing flat roofs. The other name for this mixture is "tarmac."

The technique of construction the roads and pavements is to spread a layer of asphalt on top of a thick gravel base. The advantage of this form of road construction is that it produces relatively little noise, is relative low cost compared to other materials and is relatively easy to repair and maintain.

However, asphalt is known to be significantly less durable or strong than many of the other

choices. It is also not very good for the environment.

The story of asphalt begins thousands of years ago as it is a natural occurrence in asphalt lakes and in rock asphalt – the rocks are a mixture of sand, limestone and asphalt. Ancient Mesopotamians used it to waterproof temple baths and water tanks. The Phoenicians caulked the seams of their merchant ships with asphalt. The first recorded use of asphalt as a road-building material in Babylon. Europeans exploring the New World discovered natural deposits of asphalt. In the early 1800s more than 900 miles of roads in Scotland was built using broken stones the construction then progressed to using hot tar to bond the broken stones together, producing "tarmac" roads and pavements. It was in 1870 that the first true asphalt pavement was laid in the U.S., This took place in Newark.

Nowadays tarless asphalt mixtures have largely replaced the old Tarmac (a registered trademark name) even so roads and airport runways are still referred to as "tarmacs." Bitumen is gleaned from the oil industry rather than naturally occurring tar these days and the mixture is known as bitumen macadam, or "bitmac." – Asphalt.





POSTEZ VOS ANNONCES

POST YOUR AD

SUR WWW.CYPHOMA.COM

97150

## VENTES OFFRES SALES OFFERS

► **RETOUR MÉTROPOLE ? VISITEZ CAMPING SUD-EST :** Camping en Rhône-Alpes Axe Vallée du Rhône A7 & RN7 route et autoroute du Soleil ! 50 emplacements : dont 35 mobile-home et 14 «caravanes». 200 couchages Bloc sanitaire + laverie + PMR CA 2015 : 173 000€ CA 2016 : 200 000€ Amplitude: 1er mars 31 octobre Piscine 10x5 non couverte Réception/Accueil: chalet 18 m² Maison + bar : 80m² Licence IV Logement gardien: Isis Trigano 44m² / 2 chambres. Vente murs et fonds de commerce : 750 000€ Disponible immédiatement Gestion en couple. **Prix : 750 000 €**  
☎ 06 08 67 56 57



► **VILLA 3 CH 130 M2 VUE MER SUR 2300 M2 :** En pleine propriété, Dans un lotissement bien entretenu, jolie maison d'environ 130 m² + terrasses, bénéficiant d'une belle vue mer. Très fonctionnelle, elle se compose d'un salon d'environ 34 m² donnant sur une terrasse couverte avec vue mer et Anguilla, de 3 grandes chambres, dont une suite parentale de 35 m² environ, complètement indépendante, avec sa salle d'eau et WC. Les 2 autres chambres totalisent 56 m² environ et se partagent une belle salle d'eau. WC invité supplémentaire au RDC. Nombreux rangements. Stationnement aisé. Grande citerne. Son terrain de 2300 m² environ permet d'accueillir une autre maison d'environ 140 m². Idéalement placée pour une famille, ou pour 2 familles ou projet locatif. En parfait état. Réelle opportunité. Maison, 130 m², 4 Pièces. **Prix : 420 000 €**  
☎ 06 90 28 33 35 ANTILLES PROPRIETES



► **VILLA VUE MER 2 SUITES +**

2 STUDIOS SUR 1434 M2 : Cette Villa en pleine propriété, face à la mer des Caraïbes sur environ 1434 m² de terrain se trouve dans quartier résidentiel paisible de Saint Martin. Idéalement située, elle est proche de tous les centres de vie et la plage est accessible à pied! La grande pièce à vivre donne sur une vaste terrasse en bois exotique face à la mer. La cuisine américaine est équipée et bénéficie d'un grand cellier. D'un côté de la terrasse, se trouve 1 suite parentale avec salle d'eau, toilettes et dressing, et de l'autre, une seconde suite parentale, ainsi qu'un studio très agréable. Un second studio indépendant est disponible. Ces 2 studios seront parfaits pour la location saisonnière! Une cuve d'environ 40 m³ permet d'être autonome en eau ce qui est appréciable sur l'île. Un grand sous-sol avec garage complète l'ensemble. Bien construite, cette maison est une belle opportunité, donc à visiter rapidement!. Maison, 160 m². **Prix : 660 000 €**  
☎ 06 90 28 33 35 ANTILLES PROPRIETES



► **VILLA CREOLE AU CHARME AUTHENTIQUE :** Pour amoureux de la nature et d'authenticité, Villa créole d'environ 140 m² sur un terrain d'environ 2000 m² en campagne avec une petite vue mer, véritable havre de paix. Elle se compose de 2 grandes chambres avec salle d'eau et toilette, et d'une vaste cuisine ouverte sur un immense salon. Une citerne de 50 m³ permet d'être autonome en eau. Possibilité d'agrandir ou de construire avec vue mer. Maison, 140 m², 3 Pièces. **Prix : 420 000 €**  
☎ 06 90 28 33 35 ANTILLES PROPRIETES



► **VUE MER EXCEPTIONNELLE 3 CH + MAISON 1CH :** EMPLACEMENT UNIQUE pour cette ville qui bénéficie d'une vue imprenable à



180° sur la plage de la Baie Orientale et les îles. Elle est implantée sur un terrain paysagé de 1530 m² environ et comprend également une maison d'amis, indépendante d'une chambre, avec sa piscine et sa vue superbe. Cette dépendance est actuellement destinée à la location saisonnière avec une très forte demande. La maison principale se compose de 3 chambres avec dressing, salle de bain et wc, d'une cuisine équipée ouverte sur le grand salon donnant sur la terrasse et la piscine. Une citerne complète les équipements, ainsi qu'un garage et de la place pour stationner. L'ensemble est en parfait état et bénéficie d'une localisation idéale, au calme mais proche de toutes les commodités. Maison, 170 m², 5 Pièces. **Prix : 1 300 000 €**  
☎ 06 90 28 33 35 ANTILLES PROPRIETES



► **CUPECOY - AVENTURA :** T2, 45m², piscine, résidence sécurisée 24h/24. Haute rentabilité. **Prix : \$ 108 000**  
☎ 001 721 520 2430 OU 06 90 66 89 04

► **PARTICULIER VEND APPT 2 CHAMBRES :** entièrement rénové et meublé avec goût, secteur Mont Vernon 1 / Orient Bay, vue mer panoramique.

**Prix : 220 000 €**  
☎ 06 90 67 30 15



## LOCATIONS OFFRES RENTALS OFFERS

► **APPARTEMENT T2 :** Appartement à louer à Residence cote d'azur, cupecoy. (près de l'université de médecine) directement par le propriétaire. c'est un T2 situé au rez de chaussée; il est tout équipé, internet 2Mb inclus. eau et électricité non inclus. (Un groupe électrogène est en cours d'installation pour pallier aux coupures d'électricité) le loyer est de 900 usd par mois et la caution (remboursable) est de 1500 usd. Il peut être loué pour de courtes, moyennes ou longues périodes. A discuter. tel 0690771445 pour info et visites. par mois, Oui Chambres. **Prix à la semaine à partir de : 900 \$**  
☎ 001 721 06 90 77 14 45



► **APPARTEMENT T2 EN DUPLEX. 36 M² :** CONCORDIA. Dans une petite résidence calme de 16 appartements. Joli petit appartement T2 de 36 M² au premier étage avec terrasse couverte et sécurisée de 10 M². Climatisation. Parking privé. Loyer : 550 € + 20 € de provision pour charge. Caution 550 €. Appartement, 36 m², 2 Pièces. **Prix : 570 €**  
☎ 06 90 54 71 57

► **TRÈS BEAU T2 DE 50 M² :** Sur les hauteurs d'agrément avec vue mer. Très joli appartement de type T2 MEUBLE de 50 M² + terrasse couverte, jardin clos. Entré, cuisine équipée (Frigo, LV, micro-ondes, four, plaque vitro), salon-séjour, 1 chambre, salle bain, dressing et

débaras. Une terrasse couverte de 20 M² avec store et jardin privé clos environ 70 M². Parking privé, cave, alarme. Loyer : 770 € + 25 € de provision sur charges. EDL : 80 € Caution 2 mois de loyer 1540 €. Appartement, 50 m², 2 Pièces. **Prix : 795 €**  
☎ 06 90 54 71 57

► **3 PIÈCES RÉNOVÉ :** A louer jusque fin octobre au cœur du village d'Orient Bay à 30m de la plage du Kakao Beach, appartement duplex rénové avec goût en août 2016 entièrement meublé, cuisine américaine équipée four, micro ondes, lave vaisselle, lave linge, terrasse, 2 chambres climatisées avec lit king size neuf, 2 salle d'eau, 2 WC, terrasse couverte sur jardin. Le prix comprend eau, électricité, abonnement internet et la télé. Loyer charges comprises, Caution 1880€. Références exigées. Appartement, 80 m², 3 Pièces. **Prix : 1 880 €**  
☎ 06 90 77 09 10

► **A LOUER GARAGE FERMÉ :** sécurisé, pour un véhicule ou du matériel. A la Péninsule. **Prix : 120 €**  
☎ 06 90 39 74 69

► **A LOUER CONTENEURS DE STOCKAGE :** garde meubles, 20' ou 40'. Location au mois **Prix : nous contacter**  
☎ 06 90 39 74 69

► **PARTICULIER LOUE À CÔTE D'AZUR :** appartement 1 chambre, résidence calme. Meublé, équipé et rénové, groupe électrogène. Libre le 1er mai. Mail : mjaeger78@yahoo.com. **Prix : \$ 1050**  
☎ 06 90 71 81 49



## LOCATIONS DEMANDES RENTALS DEMAND

► **LOGEMENT CONTRE GARDIENNAGE ET/OU JARDINAGE :** Homme 41 ans, sur Saint Martin depuis 07 ans. Solides références professionnelles et personnelles (domaine aéroportuaire); sérieux et intègre; cherche logement avec jardin, pour mon chien, contre gardiennage, jardinage, maintenance courante, à compter du 01 juin 2017. (+ supplément Loyer à définir) aux terres basses (de préférence) et sur toute l'île. Anciennement, jardinier professionnel. Réponse assurée!!! **Prix : 700 € à débattre**  
☎ 06 90 32 57 68

► **RECHERCHE T2 AUTOUR DE MARIGOT :** Bonjour Personne sérieuse arrivant début avril recherche appartement type F2 dans les environs de Marigot. Les points appréciés seront dans l'ordre : - quartier calme le soir - cuisine équipée + lit - résidence sécurisée serait un + ou dépendance chez l'habitant - climatisé - vue mer si possible Faire offre Cordialement. Appartement, 45 m², 2 Pièces. **Prix : 700 € à débattre**  
☎ 06 94 23 01 25

## BUREAUX... OFFICES RENTALS..

► **GRAND LOCAL COMMERCIAL À CONCORDIA :** SCI loue grand local commercial à Concordia, avec terrasse devant un grand parking. Quartier très passant. Libre. BAIL COMMERCIAL. 160 m². **Prix : 2 600 €**  
☎ 06 90 59 01 01



► **DEPOT A LOUER :** a louer depot(a l'étage)de 400 m² a hope estate. **Prix : 3 500 € à débattre**  
☎ VALERIE.AUGIERE27@ORANGE.FR

► **SUPERETTE ET CAVE À VIN :** Vend fond de commerce superette et cave à vins clefs en main. Magasin climatisé, système d'alarme et caméras, parking, logiciel de gestion sur écran tactile, fichiers clients, lieux touristique, collaboration avec hôtels Bail 3/6/9 renouvelé à l'acquisition du bien. 150 m². **Prix : 185 000 € à débattre**  
☎ YVETTEROHRBACH@GMAIL.COM

► **EXCEPTIONNEL BELLE BRASSERIE :** BELLE ÉPOQUE sur la Marina Royale à St-Martin, 183 m² plus terrasse, locaux rénovés, entièrement équipée. Matériels en très bon état. Nouveau bail 369, pas de porte et matériels 180 000€, loyer de départ 3500€. Crédit personnel partiel autre possibilité. Bail précaire ou bien vente des murs 400 000€, crédit partiel personnel. **Prix : 400 000 €**  
☎ 06 88 07 22 30 OU MICHELMONTESINOS@YAHOO.FR



# 97150

SAINTMARTIN · SINTMAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD  
JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE GRATUIT

édité par la société Empreintes  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
Tél : 0590 27 74 61  
Web : [www.empreintesxm.press](http://www.empreintesxm.press)  
IMPRESSION DAILY HERALD : 8 000 exemplaires.  
ISSN 2553-4297  
La société EMPREINTE et Cyphoma déclinent toute responsabilité concernant le contenu des annonces publiées.

## SERVICE COMMERCIAL :

Côté français **Georgina Tasso 0690 38 23 08**  
[georgina@empreintesxm.net](mailto:georgina@empreintesxm.net)  
Dutch side **Sylvie Karcher +526 36 28**  
[sylvie@empreintesxm.net](mailto:sylvie@empreintesxm.net)

## SERVICE MAQUETTE :

**Alexandra Froissant 0590 27 74 61**  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

## SERVICE RÉDACTION :

0590 27 74 61  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

## DISTRIBUTION :

**Ben Duclos 0690 66 34 66**

## DIRECTEUR DE PUBLICATION :

**Slobodan Milovanovic**



## PHARMACIE DE GARDE

Du 1<sup>er</sup> au 8 avril 2017

**CARAIBES**  
05 90 87 47 27

Du 8 au 15 avril 2017

**HOWELL CENTER**  
05 90 87 99 46

La garde commence le samedi à 20h et se termine le samedi suivant à 8h  
Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : 10h à 12h - 18h à 19h



# AUTO, MOTO, BATEAU CAR, MOTORBIKE, BOAT



POSTEZ VOS ANNONCES

POST YOUR AD

SUR WWW.CYPHOMA.COM

**cyproma**

97150

## VOITURES OFFRES CARS OFFERS

► **CAMION BENNE HYUNDAI HD65** : AV HYUNDAI HD65 23000 KMTS fin 2013 possibilité reprise credit. **Prix : 15 000 €**  
☎ 06 90 37 08 80

► **INFINITI FX35 2009 - REDUCED PRICE** : Motivated Seller, make an offer. Year 2009, Gasoline, 69000 kilometers, Auto. **Price : \$16,975 negotiable**  
☎ 001 721 520 2517

► **FIAT 500X 1.4 MULTIAIR 140 CH CROSS DCT** : Navigation-Radar de recul. Peinture blanc nacré. Jantes alliage 17 Cross. Boîte automatique. 5 portes. Garantie 24 mois. Essence, 10 kilomètres, Auto. **Prix : 21 800 €**  
☎ 06 90 55 09 64 ALLIANCE E CAR RENTAL

► **KIA RIO 2014** : A Saisi KIA RIO 3 Date de mise en circulation Avril 2014 Moteur 1, 4L - 107 CH - 5 Portes RADIO CD MP3 USB VIT ELECT AV Fermeture centralisée CLIMATISATION Première Main Peu roulé : 15800 Km Couleur : Brun Agate métallisé. Année 2014, Essence, 15800 kilomètres, Auto. **Prix : 8 600 €**  
☎ MIKE.SHOP97@GMAIL.COM

► **SMART FOR FOUR** : couleur: Blanc Grise intérieur : Hermes tissus bi-color Toit ouvrant Panoramique jante en Alu 15'Garanti 12 mois. Année 2015, Essence, 16000 kilomètres, Manuelle. **Prix : 10 800 €**  
☎ 06 90 55 09 64 ALLIANCE E CAR RENTAL

► **NISSAN JUKE 1.6E 177 ACENTA XTRONIC A** : Navigation - Caméra (Blanc Lunaire) Jantes alliage 17 Sport. Année 2017. Boîte automatique. Norme européenne. Garantie 2 ans. Année 2017, Essence, 10 kilomètres, Auto. **Prix : 20 800 €**  
☎ 06 90 55 09 64 ALLIANCE E CAR RENTAL

► **RENAULT CAPTURE TCE 120 ENERGY INTENS EDC E6** : Pack Techno - Sellerie Cuir - Pack Outlook. Peinture métallisée bi-ton. Jantes alliage 17 noir diamanté. 5 portes. Garantie normes européenne. Année 2016, Essence, 10 kilomètres, Auto. **Prix : 21 500 €**  
☎ 06 90 55 09 64 ALLIANCE E CAR RENTAL

► **VOLKSWAGEN TIGUAN 2012** : vend tiguane très bon état 21 turbo boîte automatique intérieur cuir beige nombreuses options écran tactile radar de recul lecture 6 cd rétroviseurs rétractables etc. Année 2012, Essence, 43000 kilomètres, Auto. **Prix : 16 000 € à débattre**  
☎ 06 90 35 24 32



► **KIA PICANTO** : 2004, 82 000 kms, bon état, disponible le 13 avril. **Prix : 2 000 €**  
☎ 06 90 22 62 67

► **PICK UP FORD** : Vends Pick up Ford noir double cabine, disponible fin Avril cause départ. Année 2007,

Essence, 101000 kilomètres, Auto. **Prix : 8 800 €**  
☎ 05 90 87 83 69



► **MINI COOPER ROADSTER** : 2013, état neuf, 230 CV. Préparée sport, échappement inox, tube d'admission en carbone. **Prix : \$24 500**  
☎ 06 90 58 49 19



## MOTOS... OFFRES MOTORBIKE... OFFERS

► **FZ1** : vends FZ1 2009. Année 2009, 44700 kilomètres, 1000 cm<sup>3</sup>. **Prix : 3 500 €**  
☎ 06 90 22 29 88

► **SCOOTER SYM 125** : Bon état, révisé en 2016 Tourne parfaitement. 6 kilomètres, 125 cm<sup>3</sup>. **Prix : 1 000 €**  
☎ 06 90 21 23 71

► **VEND MAXI SCOOTER APRI-LIA SRV 850** : en Très Bon Etat - Année 2013 - 33000 kms - Noir - Échappement GPR Carbon - Variateur Polini - Attention Scooter

très Puissant !! **Prix : 5 500 € à débattre**  
☎ 06 90 30 24 82



► **2004 SUZUKI BURGHMAN 650CC** : Bike runs amazing, first with cash take it. Living out the island so it need to be gone. Thanks. 12874 kilometers, 650 cm<sup>3</sup>. **Price : \$3,000 negotiable**  
☎ 001 721 588 5630

## SERVICES OFFRES SERVICES OFFERS

► **PIÈCES AUTOMOBILE ET ACCESSOIRES** : Bonjour Société CAP AUTOTRADING, nous vendons toutes pièces détachées automobile pour toutes marques(hyundai, kia, ford. Etc)ainsi que des pneus neuf. Nous sommes aussi spécialisé dans les JEEP et 4x4. Nous sommes localisé a SIMPSON BAY, pour plus d'informations veuillez nous contacter. Possibilité d'envoi de pièces sur la Guadeloupe. **Prix : 10 €**  
☎ 06 90 13 84 19

► **ENTRETIEN RÉPARATION DÉPANNAGE TOUTES MARQUES** : la société loc'me vous propose sont expérience dans le domaine mécanique. \* l'entretien \* mécanique \* carrosserie \* diagnostique \* pneumatique \* vente de pièces \* l'achat vente dépôt vente \* spécialiste smart

\* fort de plusieurs année dans le domaine automobile loc'me vous propose sont savoir faire. Pour tous devis merci de contacter notre bureau : rue canne à sucre à Hope Estate 97150 saint martin. **Prix : 90 €**  
☎ 06 90 26 59 49 LOC ME



## BATEAUX OFFRES BOAT OFFERS

► **OCEANIS 361 CLIPPER BATEAU** : Année 2000. Bateau marin, ardent, rapide et léger (5. 5T) tout confort. Pont cockpit: cockpit avec table centrale, assises confortable en teck (possibilité de s'y allonger de tout son long) \*Bimini inox avec protection rigide. \*4 winchs self telling Harken double vitesse \*guindeau électrique 2016 (pojectx 2 Lewmar) \*Chaîne 2016 : 10 mm x 60 mètres \*3 ancres (2mouillages avec chaîne) Grément : \* étai neuf 2016 \*étai largable \* GV 2 ris automatique \*généris sur enrouleur \*Drisses gv et généris dynema 2016 \*voiles en état \*lazy jack \*Taud de grand voile en sombrero. \*albas rigide Instruments de navigation : \*GPS tactile A95 raymarine 2016 (full option+ répéteur) \*pilote automatique acu400 raymarine 2016 \*vérin hydraulique \*girocompas raymarine ng 2016 (nouvelle génération avec prise en compte de la houle dans le calcul du

pilote automatique) \*Speedo, sondeur et anémomètre raymarine 2016 \*VHF icom 2016 (avec GPS intégré) Motorisation : \*moteur Yanmar 3gm30f 4300h \*Nouveaux câbles accélérateur et étouffoir. \*hélice a pâles rotatives maxprop \*bague hydrolube et presse étoupe 2016 Coque: \*antifouling et primaire 2015 (aucune détection d'osmose) Quille bulbe a aillettes (tirant d'eau 1, 5m) Aménagement intérieur: \*sellerie du carré neuve (mousse et housse 2017). 3 cabines double (sellerie neuve en cours) \*salle de bain spacieuse \*Nouveau plan de travail frigo 2017. \*frigo 60L \*évier 2 bacs. \*cuisinière a bascule inox 2 feux. Électricité: \*Parc batterie de 4x105A sans entretien 2016 \*panneaux solaire 400w sur portique alu arrière 2016 \*régulateur de charge 2016 \*inverter 500w de 2016 \* pompes : d'évacuation, et de pression eau douce 2016 \*chauffe eau Visible à saint martin. Pavillon français. Année 2000, Longueur 10 mètres. **Prix : 38 000 €**  
☎ 06 90 14 02 38

## ACTIVITÉS SPORT ACTIVITIES SPORT

► **KITE SURF** : kite de marque North vendu complet avec la barre type Dice surface 12 année 2015 couleur rouge assez peut servi visible a cul de sac st martin. **Prix : 550 €**  
☎ 06 90 50 36 22

► **FILETS DE PÊCHE** : Fier de pêche il neuf montés jamais utilisés. **Prix : 350 €**  
☎ 06 90 70 11 22

# MODE, PUÉRICULTURE FASHION, BABY EQUIPMENT

## VÊTEMENTS CLOTHING

► **LOTS** : A vendre différents lots : -de lunettes, flip flop St martin -sacs St martin et St barth -maillots de bain homme et enfant -maillots de bain femmes 2 pièces Lize Charmel contactez moi au 0690574805. Bruno Vidal.  
☎ 001 721 06 90 57 48 05 FASHION AZUL

► **JEANS LEVIS STRAUSS ORIGINAL** : Très peu porté Taille 38 Longueur de jambe extérieure 104cm. Femme. **Prix : 25 €**  
☎ 06 90 77 52 35

► **ROBE** : Robe blanche voilage Robe turquoise voilage Ensemble jupe haute blanche et top assortie taille 36/38 15e. **Prix : 15 €**  
☎ 06 90 85 66 61

► **SWIMMING DRESS** : New! High cut, color blue. Woman. **Price : \$15**  
☎ 001 721 06 90 23 19 72

## ÉQUIPEMENT BÉBÉ BABY EQUIPMENT

► **LIT + TABLE À LANGER** : Lit modifiable. Appeler après 17 heures. **Prix : 110 €**  
☎ 06 90 49 04 01

► **PHILIPS AVENT BPA FREE MICROWAVE STEAM STERILIZER** : Philips AVENT BPA Free Microwave Steam Sterilizer. **Prix : 10 \$**  
☎ 001 721 527 4169

► **CHAISE ENFANT À METTRE SUR CHAISE ADULTE** : Chaise en plastique enfant, à mettre sur chaise adulte. Liens de sécurité. **Prix : 5 €**  
☎ 06 90 31 31 03

► **CHAISE HAUTE POUR POUPEE 60 CM** : Chaise haute en bois, bon état. **Prix : 8 \$**  
☎ 001 721 06 90 54 28 72

► **COUFFIN POUR NOUVEAU NÉ(É)** : Pour votre nouveau né(é)

qui ne serais tarder arriver! voici ce magnifique couffin en très bon état. **Prix : 25 €**  
☎ 06 90 49 46 82

► **PORTE BÉBÉ NEUF** : Porte bébé neuf jamais servi. L'idéal pour ne pas se fatiguer les bras pendant une petite promenade. **Prix : 20 €**  
☎ 06 90 49 46 82

► **ACCESSOIRES BÉBÉ** : A vendre accessoires de puériculture (dosettes bébé, pot de toilette, sac à langer, sac à couches, trotteur se transformant en tricycle, tapis d'éveil). Visible à Orient Bay le soir. **Prix : 30 €**  
☎ 06 90 88 00 40

► **BABY COOK** : Baby cook neuf. **Prix : 50 €**  
☎ 06 90 77 77 77

► **PORTE BÉBÉ** : A vendre porte bébé de marque «chicco» pour enfant de 6 à 36 mois (maxi 15 kilos), idéal pour randonnée. Etat neuf, servi 1 fois. Visible à Orient Bay après 16h00. **Prix : 40 €**  
☎ 06 90 88 00 40

## EMPLOI OFFRES EMPLOYMENT OFFERS

► **PETIT CASINO RECHERCHE** : 2 employés(e) polyvalents(e) temps plein en CDI sérieux bilingue anglais et un magasinier pour un temps partiel 25h. Déposer CV au magasin.  
☎ PETIT CASINO ORIENT BAY

► **ATLANTIC SIGN RECHERCHE** : jeune secrétaire-comptable, dynamique et expérimentée. Envoyer CV.  
☎ INFO@ATLANTICSIGNSM.COM

► **RECHERCHE COIFFEUR (SE)** : avec BP + expérience de 2 ans spécialisé(e) en coiffure européenne. Plus un agent commercial, tous 2 véhiculés, assidus, motivés et bilingue. SMIC + primes, CDI possible.  
☎ 06 90 48 40 03 OU 06 96 82 68 28

► **POSEUR MENUISERIES ALU** : Nous recherchons une personne du bâtiment ou TP pour pose de menuiseries porte, fenêtre, couliss-

sant, garde-corps, portail. Personne sachant ce servir des outils du bâtiment. Permis obligatoire. Voulangt vraiment travailler. Débutant accepté si motivé.  
☎ 06 90 35 14 71

► **RECHERCHE COMPTABLE D'ENTREPRISE À MI-TEMPS** : dynamique et motivé(e). Merci d'envoyer CV et lettre de motivation.  
☎ EMPREINTESXM@ORANGE.FR

► **RESTAURANT DE PLAGE À ORIENT BAY CHERCHE** : commis de cuisine (3 ans d'expérience minimum), serveuses confirmées sachant parler anglais, et un barman (3 ans d'expérience minimum)... Personnes non professionnelles s'abstenir.  
☎ 06 90 74 27 11

► **RESTAURANT CRÉOLE CHERCHE SERVEUSE** : Bonne présentation, poste à pouvoir de suite. Pas sérieuse, s'abstenir. Débutante acceptée.  
☎ 06 90 66 17 13 OU 001 721 526 1829

► **BACCHUS RECHERCHE SECRÉTAIRE POLYVALENT(E)** : anglais courant. Expérience exigée et bonne connaissance de l'outil informatique. Poste à pourvoir rapidement. Envoyer CV  
☎ RECRUTEMENT@BACCHUSSXM.COM

► **RECHERCHE RESPONSABLE LOGISTIQUE ET DEPOT** : societe d'import export en alimentaire de gros recherche un responsable de depot et logistique. experience dans la grande distribution exigee. anglais exige. CDD, 6, > 3 ans.  
☎ 06 90 63 99 84

## EMPLOI DEMANDES EMPLOYMENT DEMAND

► **JEUNE RECHERCHE EMPLOI** : CDD ou CDI manutentionnaire cariste ou magasinier. Permis B et CACES 3, 5 et 9.  
☎ 06 90 76 91 34





# ÉLECTROMÉNAGER & MULTIMÉDIA

## ZAC DE BELLEVUE

Ouvert du lundi au vendredi  
9h30 à 12h30 / 14h à 18h  
& samedi 9h30 à 12h30 / 14h à 17h  
Tél. : 0590 87 39 39

## ZAC DE HOPE ESTATE

Ouvert du lundi au vendredi  
9h30 à 12h30 / 14h à 18h30  
& samedi 9h30 à 12h30 / 14h à 17h  
Tél. : 0590/27/28/21



139€

PNJcam

### CAMÉRA S50 PRO

- Étanche 100m + perche
- Écran 2", 12MP
- Autonomie 2h30
- Ref. : ENSS50PRO+



299€



### SMARTPHONE P9 LITE

- Écran 5,2" Full HD
- 16GO, Gold / Blanc / Noir
- Ref. : P9LITEGOLD



199€



### ASPIRATEUR BALAI

- 18v
- Autonomie 45min
- Framboise
- Ref. : ATN18LF01



79€  
99



### TABLE À REPASSER

- 120 x 44 cm
- Décor New York
- Ref. : IBD002



159€  
99



### CENTRALE VAPEUR

- 4,5 bars de pression
- Ref. : GV5245C1



199€  
99

### PHILIPS FRITEUSE SANS HUILE

- cuve amovible
- Airfryer, 1450w
- Viva collection
- Ref. : HD9220/20



59€  
99

### DomoClip RACLETTE

- 1400W, 8 pers.
- Pierre, grill
- Ref. : DOC138



49€  
99

### Russell Hobbs BBQ SUR PIEDS

- 200W, plancha
- Ref. : 2095056



## NINTENDO SWITCH



299€  
99

### CONSOLE DE JEUX

- + Joy-Con
- Ref. : 98511 (rouge et bleu)
- Ref. : 98510 (gris)

72€  
99



### THE LEGEND OF ZELDA

- Switch
- Ref. : 98513



70€

### SNIPER ELITE 4

- PS4
- Ref. : 98295



59€  
99

### MANETTE DUAL SHOCK

- bleu, V2
- Ref. : 97230

299€



### CONSOLE PS4

- 500GO, slim, noir
- Ref. : 95959

Offre valable jusqu'au 14/04/2017, dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

"Maîtrisez votre budget en payant en 3/4/5 ou 10 fois"



Gitem.Euronics.SXM



gitemeuronicssxm



gitemeuronics



UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.

Sous réserve d'acceptation de votre dossier Prif par le prêteur COFIDIS S.A. au capital de 53 758 872 €.

61, avenue Halley - 59866 VILLENEUVE D'ASCO